

**Баден-Баден:**  
отдых,  
здоровье  
и красота



Германия  
Россия, Москва, 115172, ул. Большие Каменщики, 19

Телефон: +7 (495) 730-13-30

E-mail: mail@mosintour.ru

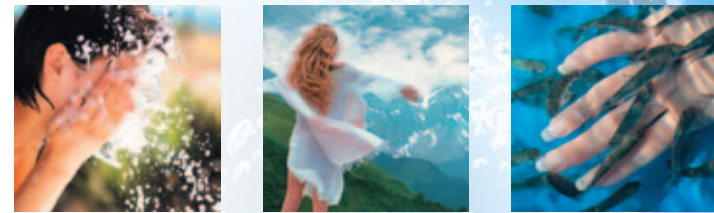
Нидерланды  
Австрия  
[www.mosintour.ru](http://www.mosintour.ru)

Швейцария  
Бельгия

ПУТЕШЕСТВИЕ  
*за здоровьем*







## Путешествие за здоровьем

Тематический выпуск, ноябрь 2012, № 274

На лечение за границу.....	1
Россия.....	3
Австрия.....	6
Германия.....	12
Венгрия.....	15
Франция.....	18
Швейцария.....	22
Чехия.....	26
Мальта.....	30

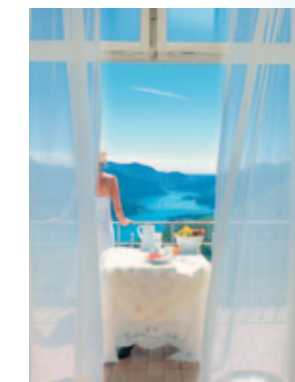
**Турбизнес**  
Travel Trade Russia

**destinations**  
ТУРБИЗНЕС

Издатель: ИД «Турбизнес»  
 Генеральный директор: Иван Калашников  
 Главный редактор: Александр Попов  
 Старший редактор: Елена Смирнова  
 Редактор: Светлана Коновалова  
 Подготовка текстов: Григорий Коган, Светлана Коновалова, Александр Попов, Елена Смирнова, Таисия Степанкина (Ларот)  
 Дизайн: Светлана Коновалова  
 Обложка: Светлана Коновалова, Светлана Обуховская  
 Отдел рекламы: Ольга Мальцева, Наталия Железова  
 Отпечатано в России. Тираж: 10000 экз.  
 Адрес редакции: Москва, Суворовская пл., д. 2, стр. 3  
 Почтовый адрес: 107031, Москва, а/я 32  
 Тел./факс: 723-72-72  
 Шеф-редактор: alexandrpopov@yandex.ru  
 Рекламный отдел: reclama@tourbus.ru  
 Интернет: www.tourbus.ru  
 ООО ИД «Турбизнес», 2012 ©



*Редакция не несет ответственности за достоверность информации, содержащейся в рекламных объявлениях. При использовании материалов ссылка на журнал Destinations обязательна.*



Для оформления обложки использована фотография © Swiss Tourism / Tina Steinauer



## На лечение за границу

В XIX в. у русских аристократов, богатых промышленников и купцов было принято ездить «на воды» в Европу. Одни действительно ехали подлечиться, другие себя показать, на мир посмотреть. Ехали, прежде всего, в Германию. В Баден-Баден, Висбаден, Бад-Хомбург, Бад-Киссинген. На этих курортах бывали И. Тургенев и Ф. Достоевский, Л. Толстой и Н. Гоголь, М. Глинка и А. Глазунов. Они лечились, творили, играли в местных казино. В Бад-Киссинген для удобства российской аристократии из Санкт-Петербурга ходил специальный поезд. С 1878 по 1914 г. на этом курорте побывали более 90 тыс. русских. После Октябрьской революции «турпоток» на лечение из России за рубеж заметно сократился. Возможность поправить здоровье за границей стала привилегией части представителей советской власти и новой интеллигенции. К примеру, в начале 1922 г. была утверждена смета ЦК РКП (б), где, в частности, предусматривались валютные пособия для партийной номенклатуры и членов ее семей на лечение за границей. Адреса оставались прежними: Висбаден, Карловы Вары (тогда Карлсбад), Бад-Киссинген, австрийский Тироль. В предвоенные годы лечиться за рубеж ездили М. Горький, Вс. Мейерхольд, К. Федин. Но так и не смог выехать за границу для лечения реально нуждавшийся в этом А. Блок. После Второй мировой войны для советских туристов в известной мере открылись курорты стран социалистического лагеря – Чехословакия, Болгария, Венгрия... Но лечиться туда могли ездить в первую очередь опять-таки видные партийцы, комсомольцы, профсоюзные деятели и представители творческой интеллигенции. В наше время за границу для лечения может выехать тоже далеко не каждый, но уже по финансовым причинам. >>>

«Для соразмерности, красоты и здоровья требуется не только образование в области наук и искусства, но и занятия всю жизнь физическими упражнениями, гимнастикой»  
Платон

«Надежда выздороветь – половина выздоровления»  
Вольтер

«Даже болеть приятно, когда знаешь, что есть люди, которые ждут твоего выздоровления, как праздника»  
А.П. Чехов

«Нельзя врачевать тело, не врачуя души»  
Сократ



## Можно поехать лечиться за счет государства

Немногие знают, что по российскому законодательству человек, который не может быть вылечен в России, имеет право на лечение за рубежом за государственный счет. Эта возможность открылась с середины 1990-х гг. Но чтобы поехать лечиться за счет бюджета, надо доказать, что в России такое лечение невозможно. Для этого предстоит пройти продолжительную процедуру. Сначала обследование в одном из федеральных медучреждений, после чего комиссия врачей дает заключение о невозможности излечения данного пациента в России и о том, что в других странах есть методы лечения, которые ему бы помогли.

С этим заключением и другими документами пациент или его представители должны обратиться в Министерство здравоохранения. Здесь тоже соберется специальная комиссия, которая может назначить дополнительные обследования в российских медучреждениях. Окончательное решение о направлении больного за рубеж принимается после того, как сделаны все обследования. Если решено лечить больного за границей, ему выделяются средства на проезд и проживание, а также заключается договор с клиникой на лечение. Направляют на лечение за государственный счет очень редко – в среднем 10-15 человек в год. За весь 2010 г. из России выехали лечиться за границу не более 10 человек.

## Лечиться лучше или платить меньше

По разным оценкам, в мире ездят лечиться за границу до 10 млн человек. Как отмечает генеральный директор НП «Санкуртур» Надежда Маньшина, многое зависит от того, как считать и кого включать в число медицинских туристов. «Следует также учитывать, что есть медицинский туризм, когда человек едет лечить конкретное заболевание, а есть оздоровительный, когда человек хочет отдохнуть в полезной для организма среде, вроде отдыха «на водах» для профи-

лактики», – говорит эксперт. По ее словам, годовой оборот медицинского туризма в 2010 г. оценивался примерно в \$50 млрд, а оздоровительного – в \$106 млрд. Надежда Маньшина считает, что в России рынок медицинского туризма будет расти в силу того, что растет рынок платных медицинских услуг в целом (его рост оценивается в 20% в год). Люди, предпочитающие лечение за рубежом, делятся на две основные категории: недовольные качеством медицинских услуг на родине и недовольные их стоимостью. Недовольны уровнем сервиса чаще россияне, в то время как на высокие цены жалуются граждане Германии, Австрии, Швейцарии, США, Великобритании, Канады и прочих развитых стран. Медицинская страховка в богатых странах покрывает лечение далеко не всех заболеваний. Это относится к лечению болезней сердца, ортопедии и многому другому, не говоря уже о стоматологии. При этом их лечение в развивающихся азиатских странах, таких как Индия, Таиланд, Корея, Мексика, может составлять четверть, а то и десятую часть стоимости аналогичных процедур, например, в США. Британцы и канадцы, чтобы воспользоваться страховкой, зачастую вынуждены ждать по несколько месяцев. Вполне качественное платное медицинское обслуживание и без долгих очередей можно найти в странах Восточной Европы и Латинской Америки.

За границу, как правило, едут лечиться онкологические больные, сердечники, для решения серьезных ортопедических проблем. Многие немцы, например, ездят лечить зубы в Венгрию, где это значительно дешевле, чем в Германии.

Надежда Маньшина обращает внимание на то, что при поездке за границу могут возникнуть проблемы, связанные с осложнениями, неизбежными даже у светил медицины и в клиниках с самой высокой репутацией. «В этом случае после лечения дома пациент может прийти к своему врачу, чтобы устранить проблему. Если же пациент лечился в другой стране, то организовать повторный визит существенно

сложнее», – подчеркивает Н. Маньшина. Этот нюанс также приходится учитывать при решении поехать за границу на лечение.

## Где модно лечиться

Российские «медуристы», как правило, достаточно состоятельные люди, которым важно прежде всего качество обслуживания. При этом сегодня стоимость операции в хорошей платной клинике в Москве сопоставима с ценой лечения в больницах некоторых европейских стран. Но у зарубежных клиник есть давняя репутация заведений, предоставляющих квалифицированный уход и использующих современное оборудование.

По оценкам АНТОР, к самым популярным направлениям медицинского туризма относятся Венгрия, Таиланд, Израиль, Германия, затем идут Чехия, Испания, Швейцария, Франция, Кипр и другие страны. Германия – место для состоятельных пациентов. Здесь весьма сильны такие направления, как гинекология, хирургия и кардиология. Немецких врачей хвалят за высокую точность диагнозов. Сюда едут те, кого не особенно волнует стоимость лечения, зато они верят в немецкое качество. И если богатые россияне едут в немецкие клиники, то немцы – наоборот – стремятся уехать на лечение в более дешевые Венгрию, Чехию или Хорватию.

В Израиль ежегодно приезжают лечиться около 30 тыс. иностранных пациентов, около 80% из них – онкологические больные. Доход израильских клиник от медицинского туризма составляет примерно \$500 млн. Стоимость услуг для иностранцев в полтора раза выше, чем для израильтян, но это все равно дешевле, чем в Европе. Крупные израильские больницы давно ориентированы на обслуживание иностранцев, отделы международного туризма при них существуют с 1970-х гг.

У каждой страны есть своя медицинская специализация. В Европе в Венгрию едут лечить зубы, в Швейцарию и Францию – делать пластические операции. Последние у иностранцев популярны также в Таиланде и Корее.

Григорий Коган, РБК



РОССИЯ  
Не нужен нам берег турецкий!

В 1717 г. Петр I, вернувшись после лечения в Бельгии на курорте Спа, приказал придворным медикам «искать в нашем государстве ключевых вод, которыми можно пользоваться от различных болезней».

Через два года в Карелии было найдено первое «лечебное место» (нем. курорт) в России – Марциальные воды. Тогда же появились первые «дохтурские правила» пользования минеральными водами. Тем самым в России были заложены основы государственного регулирования санаторно-курортной деятельности.

В начале XIX в. появились курорты на Северном Кавказе. В середине XIX в. стали открываться курорты на Черноморском побережье Крыма и Кавказа. К началу прошлого века на территории России находилось 36 курортов. В советский период курортное дело активно развивалось и приобрело всесоюзный характер.

В Советском Союзе к 1988 г. насчитывалось свыше 16,2 тыс. санаториев и учреждений отдыха, из них около двух тысяч появились за годы перестройки. Одновременно все здравницы страны могли принять свыше 2 млн 560 тыс. человек. Сегодня на российских курортах ежегодно восстанавливают здоровье более 5 млн человек.

Курортное лечение, включающее реабилитацию и профилактику, – мощный по своему воздействию вид терапии. Он развивается вместе с развитием медицинской науки и практики, ведь еще несколько десятилетий назад невозможно было представить, что через 15-18 дней после, например, перенесенного острого инфаркта миокарда, пациенты будут прямо из стационара переводиться в санаторий и в дальнейшем успешно возвращаться к трудовой деятельности, к своей профессии. Причем это происходит быстрее у пациентов именно после курортного лечения, чем у тех, кто после стационара лечился амбулаторно.

Пребывание на курорте и в санатории может быть кратковременным (5-7 дней), хотя, конечно, для полноценного курса лечения предпочтителен 21-дневный срок. Многими курортами уже разработаны краткосрочные оздоровительные программы. Современные отечественные санатории оборудованы новейшей аппаратурой, лабораториями, квалифицированными кадрами и специализируются на лечении различных патологий в зависимости от целебных свойств имеющихся природных факторов.

Выбор курорта, подходящего сезона и санатория – серьезная задача для пациента и ответственная для врача. Соответствующими знаниями должны обладать и специалисты турфирм, которые занимаются лечебным туризмом. Наиболее распространенные варианты лечения в России – это курорты Кавказских Минеральных Вод, Черноморского побережья и Карелии.

## Кавминводы на подъеме

Курорты Кавказских Минеральных Вод находятся на подъеме – отмечается рост инвестиционной привлекательности, в этом году в регионе открыто более тысячи новых мест размещения. В прошлом году Ставропольский край посетили 960 тыс. человек – на 7% больше, чем годом ранее, из них 100 тыс. иностранных туристов – прирост 10%.

## ЗАБОТА О БЛИЗКИХ ВМЕСТЕ С «ПРОФКУРОРТ»



Приглашая к сотрудничеству, мы предлагаем выгодные условия реализации путевок:

- Теперь все, что вам нужно, – это заключить один договор с СКО ФНПР «Профкурорт», который объединяет здравницы в 14 регионах России!
- Выбор тура, бронирование, подтверждение, выдача путевки, – все эти действия производятся за 10 минут, используя любое устройство с выходом в интернет!
- доступ к online бронированию
- гарантированные места в здравницах на выгодных условиях
- информация о наличии свободных мест в здравницах в режиме реального времени
- мгновенное подтверждение заказа
- достойное агентское вознаграждение
- скидки и бонусы

ЗАО «СКО ФНПР «ПРОФКУРОРТ»

Москва, Болотная, 18  
Телефон/факс: (495) 664-23-28  
www.profkurort.ru; profkurort@profkurort.ru





Главное богатство региона – его уникальные по разнообразию и целебным свойствам минеральные источники (14 видов), дополненные лечебными грязями. Кавказские Минеральные Воды включают в себя четыре известных курорта: Кисловодск, Ессентуки, Пятигорск и Железноводск. Регион отличается контрастом природных условий, поэтому каждый курорт имеет свои климатические особенности. Курортное хозяйство в регионе началось с Горячеводска (ныне **Пятигорск**), упоминания о «горячих водах» которого относятся к XIV в. Поскольку здесь сосредоточены воды почти всех типов (углекислые, сероводородные и родоновые) и грязи оз. Тамбукан, то основной профиль курорта – лечение заболеваний опорно-двигательного аппарата. Другой курорт – **Ессентуки** – считается крупнейшим питьевым и бальнеологическим курортом России. Санатории Ессентуков специализируются на лечении заболеваний желудочно-кишечного тракта и нарушений обмена веществ.

Основные лечебные особенности курорта **Железноводск** – сульфатно-гидрокарбонатные кальциево-натриевые минеральные источники. Их свыше 20, и с их помощью особенно эффективно лечение мочеполовой системы. Самый южный в группе курортов Кавказских минеральных вод **Кисловодск** считается и самым крупным. Основной лечебный профиль – заболевания сердечно-сосудистой системы и органов дыхания. В Кавминводах – старейшая в Европе научно-исследовательская база курортологии и физиотерапии. Здесь разрабатываются новые программы лечения, в том числе на короткие сроки пребывания на курорте. Например, недавно в СКУ «Санаторий им. Кирова» (Кисловодск) открыт кабинет по отпуску пенно-лакричных (солодковых) ванн. Их применяют при сердечно-сосудистых заболеваниях, когда общие ванны из-за нежелательного механического влияния на периферическое кровообращение противопоказаны. Кавминводы уже не ассоциируют с местом

отдыха только лиц «кому за...», курорт становится все более популярным среди молодежи, в связи с чем развиваются такие программы активного отдыха, как дельтапланеризм, походы в горы и по экологическим тропам, катание на лошадях, поездки в казачьи станицы. В крае в настоящее время функционируют 135 санаториев от 2 и до 5 звезд и даже до 5+, но существует некоторый дефицит небольших гостиниц. Для решения этой проблемы намечено создать кластер частных отелей, которые в то же время будут способны организовывать отдыхающим лечение на базе медицинских учреждений и санаториев. Средняя цена пребывания отдыхающего в санаториях Кавказских Минеральных Вод в сутки составляет 2,3 тыс. руб. с пятиразовым питанием, лечением и процедурами, что существенно ниже, чем на курортах Западной Европы, где за лечение и процедуры приходится платить дополнительно.

### Черноморское побережье

Бывшая «всесоюзная здравница» Сочи знаменита крупнейшим в мире месторождением сероводородных источников в близлежащей Мацесте. Здесь лечат болезни системы кровообращения, нервной, костно-мышечной систем, обмена веществ, мочеполовой системы, кожные (ожоговые) заболевания. Кроме сероводородных вод здесь используются йодобромные воды кудепстинского источника, а также иловые железистые грязи имеретинского месторождения. Благодаря мягкому, теплomu климату оздоровительные туры на Черноморское побережье пользуются спросом круглый год, а купальный сезон длится с мая до конца октября. Курорт **Анапа** – «детская здравница» страны – располагает 200 санаторно-курортными учреждениями. Здесь лечат заболевания дыхательной, костно-мышечной, сердечно-сосудистой, нервной систем, органов пищеварения, гинекологические и урологические заболевания. Кроме минеральных вод четы-

рех типов здесь большие запасы йодно-бромных рассолов для орошений, а также иловых сульфидных грязей. Для лечения дерматитов используются находящиеся в этом регионе целебные сопочные грязи действующих и умерших грязевых вулканов. В последние годы здесь получил развитие такой метод лечения, как винотерапия, организуются специальные винные туры.

### Северо-Западный регион России

Большинство лечебно-оздоровительных учреждений этого региона представлено санаториями Санкт-Петербургского курортного района и расположено на побережье Финского залива. Холодные слабуминерализованные и хлоридные натриевые воды, представленные здесь, применяются как питьевые при заболеваниях органов пищеварения, мочевыводящих путей и нарушениях обмена веществ. Недалеко от Сестрорецка и Ломоносова сосредоточены месторождения слабосульфитных сапропелевых лечебных грязей – гиттиевых глин. Их лечебные свойства сродни знаменитым железистым торфам чешского курорта Франтишкови-Лазне. Они эффективны при лечении заболеваний опорно-двигательного аппарата, периферической нервной системы, органов пищеварения, гинекологических заболеваний. Старейший в России бальнеогрязевой курорт **Марциальные воды** (53 км от Петрозаводска) основан Петром I в 1719 г. и обладает единственными в мире источниками воды с двухвалентной закисью железа (которое именно в этой форме лучше всего усваивается организмом). Здесь находятся четыре разных по составу источника, лечебные сапропелевые грязи и залежи шунгита – редкого природного минерала, в основе которого лежит углерод. Шунгит при взаимодействии с водой наделяет ее целебными свойствами, благотворно влияющими на все органы человека. На берегу залива Ляппярви Ладожского озе-

ра, в 287 км к западу от Петрозаводска, находится климатический курорт Сортавала, где лечат больных туберкулезом легких.

### Другие регионы

«Сибирская Швейцария» – так называют знаменитый курорт **Белокуриха**, расположенный в **Сибирском федеральном округе**. Уникальные радоновые источники, великолепная природа и сульфатно-гидрокарбонатные воды со слабой минерализацией дают возможность лечить заболевания сердечно-сосудистой системы, опорно-двигательного аппарата, нервной, эндокринной систем, обмена веществ. Курорт обеспечивается высокоминерализованными иловыми сульфидными лечебными грязями из месторождения озера Горькое (Алтайский край).

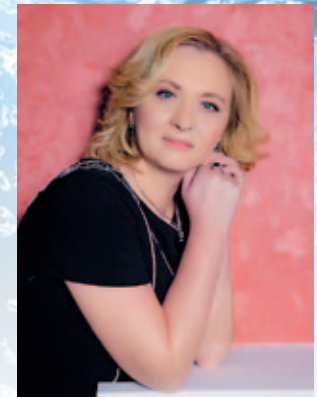
**Республика Башкирия** богата старейшими лечебными учреждениями. Например, **Аксаково** – кумысолечебный климатический курорт лесостепной зоны, открыт как частная кумысолечебница в 1890 г. О. Г. Аксаковой, внучкой С. Т. Аксакова. Основные лечебные факторы на башкирских курортах – кумыс и климат. Здесь проводятся климатотерапевтические процедуры, физиотерапия, апитерапия, массаж, галотерапия. Широко используется оздоровление уникальным башкирским медом. Здесь с успехом лечат туберкулез легких.

В 200 км от Уфы находится предгорный курорт **Ассы**. Минеральные источники двух типов, расположенные на левом берегу ключа Туз-Елга, по своему составу близки к водам известных в Германии Бад-Киссингенских источников. С их помощью лечат заболевания опорно-двигательного аппарата, периферической нервной системы, органов пищеварения, гинекологические заболевания, болезни кожи и нарушения обмена веществ.

На бальнеотерапевтическом предгорном курорте **Карагай** (300 км от Уфы) для лечения используют гидрокарбонатно-сульфатные магниевые-кальциевые слабуминерализованные воды и сапропелевые грязи озера Культубак. Показаниями для лечения на курорте являются заболевания органов пищеварения, периферической нервной системы, опорно-двигательного аппарата, органов дыхания, гинекологические заболевания.

### Лечение на озере Эльтон

В средней полосе России, в Палласовском районе Волгоградской области, недалеко от границы с Казахстаном расположен уникальный бальнеологический ресурс – крупнейшее в Европе соленое озеро Эльтон (площадь 180 кв. км). Его название, по некоторым источникам, произошло от тюркского «Алтын-Нор» – золотое дно. Грязь и рапа озера – уникальный бальнеологический ресурс. Минерализация составляет 200–500 г/л, что в 1,5 раза превышает концентрацию на Мертвом море. В воде содержатся водоросли *Dunaliella salina*, придающие красноватый оттенок озеру. На дне озера – залежи солей (главным образом NaCl, KCl), и под ними слой минеральной сероводородной грязи. Красный цвет рапы озера и впадающих в него ручьев был описан еще известным естествоиспытателем Палласом в XVIII в. Он отметил, что соль имеет красный цвет и издает «малиновый или фиалковый запах». Эта соль ценилась особенно дорого и специально отправлялась ко двору Екатерины II в количестве 100 пудов в год, причем больше никому не велено было ее давать. Еще во времена половецких ханов это место считалось священным. И по сей день среди казахов бытует языческая легенда, согласно которой в воды озера спускается небесный владыка Тенгри-Хан, чтобы продлить вечную молодость. Легенда возникла не на пустом месте. Здешняя грязь и вода помогают исцелять болезни и продлевают молодость. Местные здравницы не имеют аналогов во всей России. В 6 км от озера расположился областной бальнеогрязевой санаторий «Эльтон», специализирующийся на лечении заболеваний суставов, органов пищеварения, печени и желчевыводящих путей, центральной нервной системы, женских половых органов. Основными средствами лечения являются грязь и рапа минерального озера Эльтон, вода Сморогдинского минерального источника. Климат Приэльтона можно сравнить с курортами Черноморского побережья Кавказа. С 2001 г. здесь открыт природный парк «Эльтонский» площадью 106 тыс. га. Водоем окружает полупустыня со свойственным ей «лунным» пейзажем и экзотичной флорой. На территории парка организовано 18 экскурсионно-туристических маршрутов.



**Марина РОЗАНОВА**  
**ЗАО «СКО ФНП «Профкурорт»**

Наиболее популярны у россиян курорты Кавказских Минеральных Вод и Черноморского побережья, заметно растет спрос на путевки в здравницы в средней полосе России, которые активно развивают такой сегмент отдыха и оздоровления, как спа-программы. Наш ассортимент постоянно расширяется, появляются новые объекты, как в уже известных для нашего потребителя регионах, так и в новых. Из новых объектов хочу обратить внимание на отель «Горькое 29» в крымском поселке Штормовое. Он открылся в этом году и уже завоевал популярность среди клиентов благодаря уютной атмосфере и доброжелательности персонала. К наиболее динамично развивающимся курортам относятся Сочи и Кисловодск. Путевки с лечением сейчас приобретаются в основном на 14 дней, ведь современный формат жизни обычно не дает возможности провести на курорте три полноценных недели, как это было в советские времена. Хотя именно 21 день обеспечивает наиболее эффективное лечение. Оздоровительные туры – непростой продукт, далеко не все агентства могут заниматься его реализацией, профессионалов в этой области мало. Поэтому «Профкурорт» за свой счет готов обучать специфике продаж оздоровительных туров. У нас есть уникальные методики работы и опыт, которыми мы готовы поделиться.







## АВСТРИЯ Курорты для здоровья души и тела

Австрия – страна чистого воздуха, красивых пейзажей и целебных вод – широко известна термальными курортами и системой здравоохранения, в которой приоритет отдан профилактике недугов. Сюда чаще всего приезжают люди, страдающие заболеваниями сердечно-сосудистой и дыхательной систем, желудочно-кишечного тракта, опорно-двигательного аппарата. В медицинских центрах ранняя диагностика и check-up осмотры проводятся с помощью новейшего медицинского оборудования, а в лечебных заведениях практикуется принятый в мировой системе здравоохранения персонализированный подход к пациентам. Цены на лечение в стране куда более демократичны, чем в соседних государствах.

Еще в позапрошлом веке на термальные курорты страны съезжались для восстановления сил и здоровья представители европейской аристократии и политической элиты. Сегодня австрийские клиники пользуются большим авторитетом в Европе, не отстают от них и курорты с термальными водами и целебными грязями.

**Баден (Baden bei Wien)** – романтический городок и климатический термальный курорт с горячими сернистыми источниками (30-36°C), расположенный в 26 км от Вены в районе живописного Венского леса. Целебная сила здешних минеральных вод была известна еще древним римлянам, позднее местные купальни облюбовали коронованные особы, и на протяжении веков сюда приезжали поправлять здоровье представители австрийской знати. Сегодня Баден не потерял своей популярности: он считается престижным пригородом столицы и одним из лучших термальных курортов страны. Воды его источников, в которых содержатся натрий, кальций, магний, хлориды и сульфиды, рекомендуются для лечения заболеваний периферической нервной системы, опорно-двигательного аппарата (большой

опыт лечения дегенеративных заболеваний позвоночника и суставов), сердечно-сосудистой системы, функциональных расстройств нервной системы, а также ревматических заболеваний.

Среди процедур, применяемых для лечения, – серные ванны, обертывания, массажи, подводная терапия. Тут практикуют и курс очищения организма от шлаков с помощью определенных сортов белого и красного винограда.

Одними из лучших термальных местечек в городе считаются Римские купальни **Romertherme**, построенные на месте когда-то стоящих здесь римских общественных бань, и комплекс **Thermalstrandbad Baden**.

**Термальный комплекс Romertherme** – один из самых больших в Европе. Под его огромной стеклянной крышей одновременно могут находиться до 400 человек. Особое настроение создает оригинальная подсветка бассейнов и музыкальное сопровождение. Здесь большой выбор саун: тепидарий (40°C), три травяных, ароматическая и турецкая бани, финская (95°C) и биосауна с солнечным светом (60°C), а также спортивный бассейн (345 кв. м), бассейн для отдыха (295 кв. м),

травяной бассейн (117 кв. м), бассейн с минеральной серной водой (70 кв. м), джакузи (7 кв. м), бассейн для детей (24 кв. м). Травяной и бассейн с серной минеральной водой – открытые, но используются для купания и зимой. Оборудован гидромассаж. Также в термальном комплексе открыт спортивно-оздоровительный центр, где предлагаются разнообразные программы: от косметических до специальных под наблюдением врача.

Для посещения комплекса (время работы – 10.00 – 22.00) нужно приобрести билеты на два, три, четыре часа, полдня или весь день.

**Thermalstrandbad** – комплекс, состоящий из термальных и спортивных бассейнов, а также бассейнов на открытом воздухе. Здесь же оборудованы водные горки, вышка для прыжков в воду, есть детский бассейн, рестораны и закусочные. Купальный сезон длится с мая по сентябрь.

**Бад-Лойперсдорф (Bad Loipersdorf)** – бальнеотерапевтический курорт, расположенный в 60 км от Граца и в 165 км от Вены, считающийся одним из самых комфортабельных курортов Австрии. Термальный комплекс, занимающий более 3000 кв. м, построен после того, как в 1972 г. при буре-

## 5 ЗВЕЗД ДЛЯ БЛАГА ЗДОРОВЬЯ

Добро пожаловать в сказочный мир прекрасной природы и родниковых вод, который откроет Вам путь к новому источнику жизни!



### Целительные силы

У отеля можно сразу же окунуться в термальные источники с чистой ключевой водой, содержащей дары природы – кальций, магний, двууглекислую соль. Целительные силы воды действуют, как болеутоляющее и хорошо влияют на вегетативную нервную систему. Особенно рекомендуется курс лечения ваннами в Вармбадерхоф для опорно-двигательного аппарата, при защемлении мышц, мышечной слабости или в послеоперационный период. В отделе терапии Вас встретят физиотерапевты, массажисты и спортивные тренеры. Центр красоты также с радостью предложит Вам свои услуги.

Почему бы не съездить один раз в Австрию, к термальным источникам Вармбад-Филлах?

- **Оздоровительный центр**  
Бальнеологический центр с открытыми и закрытыми бассейнами, а также сауны
- **Отделение терапии в отеле**  
Массаж, лечебные ванны, физиотерапия
- **Термальный источник**  
Купание в термальной воде
- **Центр красоты**

### Неделя здоровья

5 ночевков, вкл. полупансион гурмана, оздоровительную и активно-двигательную программы, плавание, расслабление, косметические процедуры и трансфер из аэропорта Klagenfurt или от вокзала Villach.  
от € 580 с человека в двухместном номере



THE SOURCE OF A HEALTHY LIFE

**Контакты:**  
Отель ВАРМБАДЕРХОФ\*\*\*\*\*  
на термальном курорте Вармбад-Филлах  
Каринтия, АВСТРИЯ  
Тел.: +43 4242 3001-10  
E-mail: reservierung@warmbad.at  
www.warmbad.at



ТHERMENRESORT WARBAD-VILLACH



нии пробной нефтяной скважины на глубине 1100 м были найдены горячие источники. Комплекс Бад-Лойперсдорфа состоит из двух больших зон: семейного аквапарка и зоны для отдыха – комплекса из закрытых и открытых бассейнов, различных по форме, температуре воды, и тематических бань и саун.

Курорт специализируется на лечении воспаления суставов и позвоночника (хронический полиартрит, болезнь Бехтерева), дегенеративных изменений суставов (артроз, спондилез, спондилоартроз, дископатия), ревматизма, заболеваний мышц, невралгий, а также на реабилитации после операций, травм, повреждений опорно-двигательного аппарата и нервной системы, восстановлении периферической системы кровообращения и нервного истощения. Для лечения используются термальные (до 62°C) сильно минерализованные углекислые гидрокарбонатно-хлоридно-сульфатные натриево-кальциево-магниево-сульфатные воды 44–47°C и штольни – естественные природные образования-пещеры с испарениями радона. Температура в штольнях держится на отметке 37°C, влажность колеблется от 70 до 100%. Микроклимат пещер способствует расширению пор эпидермиса, благодаря чему инертный газ поступает с поверхности кожи внутрь тела и активизирует обменные процессы, кровообращение, усиливает регенерацию клеток и защитные функции организма. Кроме радона, в термальных водах содержится глауберова соль – десятиводный сульфат

стенокардия, постинсультные состояния, гипертония, болезнь Паркинсона, тромбозы, флебиты, варикозы) и глазных заболеваний (отслоение сетчатки, помутнение стекловидного тела, дегенеративные изменения глазного дна, катаракта, конъюнктивиты), заболеваний опорно-двигательного аппарата (артроз, остеохондроз, остеопороз, изменения дисков позвоночника, реабилитация после травм и операций) и органов дыхания (бронхиты, астма, синуситы).

Для лечения применяются ароматерапия, физиотерапия, питьевое лечение, ингаляции, орошение, йодные и четырехсекционные ванны, массаж.

**Бад-Гастайн (Bad Gastein)** – горнолыжный курорт Австрии, расположенный в 90 км от Зальцбурга, – знаменит также своими термальными источниками. Известность курорту как лечебному принесли радоновые источники (температура воды 44–47°C) и штольни – естественные природные образования-пещеры с испарениями радона. Температура в штольнях держится на отметке 37°C, влажность колеблется от 70 до 100%. Микроклимат пещер способствует расширению пор эпидермиса, благодаря чему инертный газ поступает с поверхности кожи внутрь тела и активизирует обменные процессы, кровообращение, усиливает регенерацию клеток и защитные функции организма. Кроме радона, в термальных водах содержится глауберова соль – десятиводный сульфат

**Бад-Халль (Bad Hall)**, красивый австрийский городок, расположенный в 120 км от аэропорта Зальцбурга, известен как термальный курорт с биогенными йодсодержащими источниками.

На территории курорта бьют из-под земли одиннадцать лечебных родников, содержа-

щих помимо йода бром, стимуляторы и регенерирующие вещества, значительно повышающие эффективность воздействия активного химического элемента – йода – на организм. Комплексное йодное лечение возвращает стенкам сосудов, пораженным атеросклерозом, эластичность и тем самым облегчает работу сердца, а также оказывает благоприятное воздействие на гормональные центры, обмен веществ и вегетативную систему. В Бад-Халле специализируются на лечении сердечно-сосудистых (атеросклероз,

на курорте работают *клиника Гаштайнер Хелистолен*, в которой также назначаются физиотерапевтические процедуры, сеансы ингаляций в штольнях и ведется медицинское наблюдение (с декабря по январь клиника закрыта); *термы Фелсенбад в Бад-Гастайне*, включающие открытый и закрытый термальные бассейны с температурой воды 34°C, грот с водопадом, сауну и велнес-центр; *Thermal Temple* – термальный комплекс с закрытым и открытым бассейнами, зоной саун на открытом воздухе, солярием и массажным кабинетом, водными горками для детей.

**Бад-Ишль (Bad Ischl)** – термальный курорт земли Верхняя Австрия, расположенный в 60 км от Зальцбурга. С 1848 по 1914 г. Бад-Ишль был летней резиденцией императора Франца Иосифа, что принесло району известность и популярность. В 1912 г. знаменитый композитор Франц Легар приобрел на курорте виллу, в которой были созданы мировые шедевры, например «Веселая вдова».

Целебные источники в регионе известны с конца XVIII в., но только в 1920 г. Бад-Ишль получил статус бальнеологического курорта. Здесь расположены термальные солевые (с содержанием соли в воде до 27%), сернисто-солево-хлоридные, а также питьевые минеральные источники. Благодаря различным по составу водам в Бад-Ишле лечат многие недуги: от кожных заболеваний до бесплодия. Но в основном сюда приезжают люди, страдающие заболеваниями органов дыхания (хронические воспаления, эмфизема легких, астма, аллергия) и кровообращения, опорно-двигательного аппарата (ревматизм, остеопороз). Также на курорте можно пройти курс восстановления после операций и травм.

На курорте работает *медицинский комплекс «Кайзер-терме»* с закрытым и открытым бассейнами, наполненными минеральной водой (температура 30–32°C), представляющей собой трехпроцентный соляной раствор. В комплексе предлагаются различные лечебные программы с использованием современной бальнеотерапии, физиотерапии, массажа, дыхательной и лечебной гимнастики (в т.ч. в бассейне с минеральной водой), кинезитерапии. Также применяются соляные ингаляции (соляные камеры, аппаратные методы).

**Напоминаем, что у методик лечения тех или иных заболеваний могут быть различные противопоказания для каждого конкретного пациента, поэтому при выборе программы оздоровления рекомендуется проконсультироваться со специалистом.**



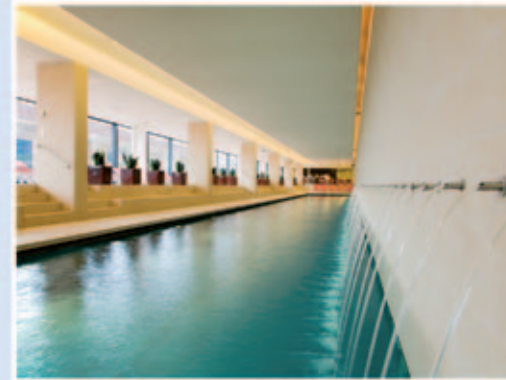
## Гарантия качества, комфорта и здорового образа жизни от отеля «Лойперсдорф Спа & Конференц»

Отель «Лойперсдорф Спа & Конференц» \*\*\*\*S гармонично вписывается в невероятной красоты природный ландшафт термального региона Штирия, который расположен в полутора часах от Вены и 45 минутах от Граца. Природа этого края дарит вам более 300 солнечных дней в году для наслаждения жизнью в окружении живописных холмов, виноградников и фруктовых садов. Здесь, вдали от суеты и городского шума, всё располагает и к расслабленному отдыху, и к активным нагрузкам, таким как скандинавская ходьба, пешие и велосипедные прогулки, гольф.

Большинство из 244 номеров и сьютов отеля имеет террасу, выходящую на южную сторону, с которой открывается прекрасный вид на регион. Во всех номерах есть кондиционер, ванная комната, фен, сейф, телевизор с плоским экраном, беспроводной Интернет, телефон, радио, мини-бар и набор для приготовления чая и кофе. На время пребывания в отеле гостям бесплатно предоставляются халаты и тапочки.

Побалуйте себя в нашем спа-центре, где к услугам гостей предоставлены 38-метровый бассейн и четыре панорамные сауны со специально подобранными аромаэкстрактами. Здесь вам представится исключительная возможность расслабиться и снять стресс при помощи альфа-кресла, а также пройти курс уникальных процедур, дарящих наслаждение телу и душе и разработанных специально для нашего отеля совместно с шоколадной мануфактурой Zotter. В спа-центре отеля применяются высококачественные препараты по уходу за кожей марки Clarins и Vinoble.

Наше новое предложение «Медицинское обследование – фокус на опорно-двигательный аппарат» дает возможность совместить отдых и эффективную диагностику. Гостям предлагаются первичное обследование состояния организма, беседа с врачом и рекомендации по лечению, основанные на ресурсах отеля «Лойперсдорф Спа & Конференц», а также заключительная диагностика по окончании программы и дальнейшие рекомендации. Внутренний переход ведет из отеля «Лойперсдорф Спа & Конференц» в термы «Лойперсдорф». Это совершенно иной мир с разнообразными водными горками, гидромассажем, зонами отдыха и эксклюзивными термами «Шаффельбад» с римскими банями.



Дополнительная информация:

Hotel Loipersdorf Spa & Conference

A-8282 Loipersdorf, Schaffelbadstraße 219

Тел.: +43 (0) 3382 20 000

Факс: +43 (0) 3382 20 000 81

Info@loipersdorfhotel.com

www.loipersdorfhotel.com



# Therme Laa – Hotel & Spa 4\* Австрийский оазис здоровья

В часе езды от Вены на окраине уютного городка Лаа-ан-дер-Тайя расположился курорт Therme Laa – Hotel & Spa. Здесь на территории в 60 000 кв. м разместился спа-отель категории 4\* superior, термальный комплекс, считающийся одним из самых лучших и современных в Австрии, а также оздоровительный центр.



Therme Laa – Hotel & Spa по итогам 2012 г. входит в число самых популярных отелей Австрии по версии интернет-портала HolidayCheck.

В 2011 г. независимая компания Relax Guide, ежегодно тестирующая велнес-отели Австрии и Германии, присудила Therme Laa – Hotel & Spa две награды. В результате проверки отель набрал 15 баллов из 20 возможных. Специалисты оценивают такой показатель как «чрезвычайно хороший результат».

## Добро пожаловать!

На подъезде к отелю гостей встречает небольшой парк, засаженный хвойниками. Их колючая крона плавными линиями переходит в сиреневый ковер из лаванды. Эти растения, применяющиеся в получении эфирных масел, источают тонкий приятный аромат, расслабляющий и придающий силы одновременно. Ароматерапия – с нее начинается настоящий отдых! Приятным сюрпризом станет здание отеля. Современный и лаконичный дизайн с использованием пастельных тонов и натуральных материалов очень приятен глазу. В отеле 122 светлых и просторных номера дизайна «Береза» и «Орех» (на выбор постояльца), включая номера для гостей с ограниченными физическими возможностями.

## Вода и не только...

К зданию отеля примыкает спа-центр Vitality SPA. Здесь можно, например, попариться в финской сауне или санариуме, а потом понежиться в джакузи на открытом воздухе. Предлагаются пилатес, гимнастика для позвоночника, йога, скандинавская ходьба. И, конечно, аквааэробика несколько раз в день. После активного дня хорошо зайти в косметический кабинет спа-комплекса. Здесь используют натуральную косметику класса люкс Pharmos Natur и местную на основе конопляного масла и масла виноградных косточек. Последнюю можно приобрести только в спа-центре курорта. В термальном комплексе разместились бассейны и купальни: различные по температуре, открытые и крытые, с зонами гидромассажа, наполненные соленой водой. Всех их питает местный хлоридно-натриевый источник. Его вода с повышенным содержанием йода при-

меняется для лечения сердечно-сосудистых, неврологических, глазных болезней, заболеваний опорно-двигательного аппарата, а также подходит для общего восстановления организма.

Помимо бассейнов на территории комплекса работает отделение саун, которое не оставит равнодушными любителей погреться. Способность водяного пара выводить токсины через поверхность кожи привлекает сюда и тех, кто стремится поправить здоровье. Множество саун, бань и парных позволяет создать любую комбинацию процедур в зависимости от индивидуальных предпочтений. Резкая смена температур благотворно влияет на сосуды и кровообращение, поэтому люди, страдающие сердечно-сосудистыми заболеваниями, могут комбинировать, например, парную с холодной соляной пещерой или финскую сауну с бассейном с прохладной водой. После душистого хаммама хорошо зайти в «Храм ароматов», где эфирные масла, приглушенный свет и приятная музыка способствуют еще большему расслаблению.

По старой австрийской традиции сауны в стране посещаются без купальных костюмов. Однако для тех, кто не хочет париться нагишом, в Therme Laa есть первая в Австрии «текстильная» сауна «Джунгли Лаа». Санариум с цветотерапией, наполненный ароматами кедрового и лимонного масла, эвкалиптовый хаммам, травяная парная, души с гидромассажем – все это и многое другое найдут гости термального комплекса в завораживающе таинственных «Джунглях Лаа», посещать которые можно вместе детьми. Для них на курорте также предусмотрены бассейны «Троль» и «Пузырьки» и 90-метровая водяная горка «Фантазия».

## Хорошее самочувствие в подарок

В 2011 г. на территории курорта открылся оздоровительный центр Vitality MED Laa. Здесь лечат заболевания опорно-двигательного аппарата и системы пищеварения.

В центре предлагают различные курсы лечения, разработанные всемирно известным врачом Алексом Витасеком. Например, «Здоровая спина», «Детокс-программа на основе метода доктора Майера», «Лечебное голодание», рассчитанные на минимум недельное пребывание. Гости, приехавшие в Therme Laa на меньший срок, могут воспользоваться программой «Знакомство с Vitality MED Laa», включающей основные процедуры центра. Все курсы оздоровления состоят из разных методик лечения, среди которых физиотерапия, здоровое питание, мануальные методы лечения, физические тренировки.

В оздоровительном центре широко применяют миорелфлексотерапию – современный эффективный метод лечения заболеваний опорно-двигательного аппарата. Во время процедуры определяются места напряжения в мышцах, и врач, воздействуя на определенные точки, стимулирует неактивную мышечную массу, способствуя освобождению болезненных укороченных мышц. Примечательно, что добиться устранения мышечного дисбаланса можно всего за один сеанс.

Также в Vitality MED Laa предлагаются водорослевые ванны, лимфодренаж, детокс-обертывания и обертывания грязью фанго, массажи, травяные компрессы и многое другое.

Лечение начинается с первичного осмотра врачом и заполнения подробной анкеты. Большинство персонала курорта владеет английским языком, а некоторые и русским. Но в случае возникновения языкового барьера можно воспользоваться услугами переводчика.

В конце лечения специалисты центра дают рекомендации, как поддержать и улучшить полученные результаты. Например, советуют, от каких продуктов питания стоит отказаться. Здесь заботятся о том, чтобы эффект от лечения продолжался максимально долго.

## К здоровью через желудок

В Therme Laa – Hotel & Spa уверены: правильное питание – основа хорошего самочувствия, поэтому еде здесь уделяется особое внимание. Повара используют экологически чистые продукты, выращенные местными фермерами. Хлеб тут пекут особый: вместо обычного зерна используют спельту. Содержащиеся в этом злаке полезные вещества способствуют укреплению иммунной системы.

Большинство оздоровительных программ Vitality MED Laa включает в себя специальное питание GourMED® Cuisine. К тому же разносолы для гостей готовятся согласно персональным рекомендациям врача.

Позавтракать, подкрепиться в обед и отужинать можно в двух ресторанах Therme Laa – Hotel & Spa: «Наслаждение» и «Гурман». Тут также предлагаются блюда международной и региональной кухни. Обязательно нужно попробовать местные деликатесы. Например, тыквенный штрудель. Также стоит полакомиться картофельными оладьями с копченой форелью и соусом чили, маковым пирогом из картофельного теста, грушевым супом.

## In vino veritas

В Therme Laa – Hotel & Spa есть винотека Veritas, где собрана коллекция из региональных и зарубежных напитков. Здесь же расположена дегустационная комната Vinissimo, где можно

не только попробовать «божественный нектар», но и узнать больше о различных сортах винограда и истории изготавливаемых в регионе вин. Курорт расположен в крупнейшем винодельческом регионе Австрии Вайнфиртель. Напиток из винограда «грюнер-вельтлингер» – «секретное оружие» австрийцев, покорило сотни тысяч ценителей вина по всему миру. Еще одно местное «божество» – риплинг – «аристократ» среди белых вин. Прозрачная кислотность, меняющаяся от свежести яблок до спелых персиков и меда, – характерная и узнаваемая особенность напитка, произведенного из этого сорта винограда.

## Маленький мир вокруг Лаа

На курорте можно взять велосипед напрокат и отправиться в увлекательное путешествие по примыкающим к Therme Laa – Hotel & Spa бескрайним полям. Дорога в сторону Вены приведет к романтическим развалинам замка в соседнем городке Штаац. Здесь же располагается сцена, высеченная в скале. Другой велосипедный маршрут приведет в Пойсдорф – столицу австрийских игристых вин. Здесь нужно обязательно прогуляться по живописным виноградным улочкам и заглянуть в винный музей VINO Versum. Также в городе есть гольф-клуб Poysdorf im Veltlinerland с 18-луночным полем. Гостям Therme Laa предоставляется скидка на green-fee. Еще один из ближайших к курорту городков – Ретц. Его символ – большая ветряная мельница, но главная достопримечательность скрыта от глаз: под центральной частью города находится самый крупный в Австрии винный погребок, длина ходов которого – более 20 км.

Если взять напрокат автомобиль, появится возможность посетить более удаленные достопримечательности.

Например, чешский замковый комплекс Валтице-Леднице, внесенный в Список объектов Всемирного наследия ЮНЕСКО. По дороге можно заехать на шопинг – на чешско-австрийской границе расположен Freerport International Outlet. В Вену, Брно и Братиславу можно отправиться самостоятельно или заказать туда экскурсию.

Ближайшие достопримечательности расположены в 15 минутах неспешной ходьбы от Therme Laa – Hotel & Spa в городке Лаа-ан-дер-Тайя. Самые интересные из них – Музей карет, средневековая оборонительная башня, пивоварня Hubertus Bräu, одна из старейших в Австрии. Сюда стоит заглянуть на экскурсию, которая непременно закончится дегустацией хмельного напитка. Внимания заслуживают и здания собора, новой (самая красивая постройка в Лаа) и старой Ратуш.

Нельзя пропустить поездку в Ханфталль – местную конопляную долину, где начали выращивать ненаркотическую коноплю (она же – Cannabis Sativa) более 900 лет назад. Экскурсия по тематической тропе с обязательным посещением Музея конопли и магазина, где можно приобрести продукцию из растения (одежду, косметику и даже вино), запомнится надолго.

## Как добраться

Добраться до курорта лучше всего из Вены. Центр австрийской столицы с Лаа-ан-дер-Тайя связывает регулярная электричка. Железнодорожный вокзал городка расположен в полутора километрах от курорта.

В Therme Laa – Hotel & Spa можно заказать трансфер до аэропорта Вены.

Надежный партнер Therme Laa – Hotel & Spa 4\* в России – туроператор «Джет Тревел».



Thermenplatz 3, A-2136 Laa a. d. Thaya

Тел.: +43 (0) 2522/84 700 733 • Факс: +43 (0) 2522/84 700 755

russia@therme-laa.at • www.therme-laa.at





## ГЕРМАНИЯ Лечение и отдых на севере

Слава немецкой медицины складывалась столетиями, и сегодня она пользуется заслуженным авторитетом. Свыше 10% своего ВВП Германия тратит на здравоохранение, что примерно на треть больше, чем в среднем по ЕС (6,9%). В России, отметим, 3,7%. Система здравоохранения в Германии занимает второе место в Европе. Продолжительность жизни в стране – одна из самых высоких в мире, хотя и к врачам немцы обращаются часто – как сообщает «Немецкая волна», в среднем 17 раз в год в расчете на душу населения. Но очередей здесь нет.

Германия входит в число стран, активно принимающих пациентов на лечение из-за рубежа. Из Европы ежегодно приезжают около 160 тыс. человек. За последние пять лет количество пациентов из России увеличилось в Германии более чем втрое, а число русскоговорящих пациентов в немецких больницах ежегодно увеличивается в среднем на 200%. При этом, по различным оценкам, общее число пациентов из России и стран СНГ составляет от 50 до 80% всех иностранцев, проходящих лечение в Германии. Около 10% немецких клиник работают в области международного медицинского туризма. В последние годы некоторые из них активно продвигают себя на российский туристическом рынке. Уже четвертый год совместно с «Турбизнесом» организация Köln Tourismus GmbH выпускает в России журнал о Кёльне как центре здоровья и туризма. Всё чаще немецкие медицинские организации открывают в России свои представительства. Заметную активность при этом проявляют медицинские учреждения Северной Германии. Среди них, например, ЭНДО-Клиника г. Гамбурга, Центр диагностики и превентивной медицины Praeobis, Университетская клиника земли Шлезвиг-Гольштейн. О них и о Гамбурге как городе медицинского и оздоровительного туризма пойдет речь в этом выпуске.

### Лечение в Гамбурге

Почти 3500 фирм и компаний Гамбурга заняты в области здравоохранения, обеспечивая городу статус одного из ведущих центров в этой отрасли. Хирургия и протезирование, лор-процедуры и онкология, кардиология и стоматология – в Гамбурге и его окрестностях можно найти авторитетных специалистов международного уровня в самых разных областях. Наравне с научно-исследовательскими институтами большим авторитетом пользуются клиники Гамбурга. Они в состоянии обеспечить первоклассное медицинское обслужи-

вание не только жителям города, но и пациентам из других стран мира. Профилактику, диагностику, лечение и реабилитацию, подбор индивидуальных оздоровительных программ проводят высококвалифицированные специалисты мирового уровня, будь-то заболевания сердечно-сосудистой системы, диабет или ортопедия. Многочисленные иностранные пациенты проходят курсы лечения и реабилитации в гамбургских клиниках, а иностранные врачи и ученые приезжают сюда на учебу и для повышения квалификации. Наряду с высокоразвитой системой здравоохранения огромную роль в этой области играют инновативные компании в сфере медицинской техники и фармацевтики. Они работают в тесном контакте с клиниками, обеспечивая пациентам доступ к самым передовым достижениям и разработкам. К примеру, если пациенту нужен новый тазобедренный сустав, то его можно без проблем заказать в Гамбурге. Аналогичным образом и в случае других комплексных медицинских проблем пациенты получают здесь отличное лечение и обслуживание. Этому способствует передовая инфраструктура, в которую входят 50 клинических учреждений, объединенных в авторитетную частную группу клиник, а также многочисленные специализированные медицинские организации. Медицинское обслуживание – лишь часть индустрии оздоровления, хорошее самочувствие и полноценный отдых – другая сторона. Ведь, как известно, отдых – часто лучшее лечение! Гамбургский рецепт в таком контексте – это оптимальное сочетание медицинского обслуживания, отличных отелей, культурной программы, привлекательного шопинга и развлечений для всей семьи. Плюс к этому уникальные виды на живописную Эльбу и очаровательное озеро Альстер. В Гамбурге медицинское обследование превращается в нечто особенное! Больницы и клиники Гамбурга специализируются на профилактике, диагностике, лечении диабета и сердечно-сосудистых

заболеваний, а также реабилитации после них. Избыточный вес и высокие показатели сахара и холестерина в крови представляют собой факторы риска. Поэтому большое внимание уделяется консультативному обслуживанию пациентов по вопросам правильного питания, диеты, физической активности и снижения веса. Здесь разработаны специальные методы лечения пациентов с диабетом и сердечно-сосудистыми заболеваниями, включая операционное вмешательство, например, имплантирование внутрисосудистых стентов, аортокоронарное шунтирование и даже пересадку сердца. В повседневную врачебную практику входят такие уникальные методы лечения, как интероперативная лучевая терапия, трансплантация печени и почек, пересадка кроветворных стволовых клеток, альтернативные формы лечения болезни Паркинсона и т. д. Репутация и успешные результаты определяют стремление ведущих гамбургских клиник к выходу за пределы своей страны. Это позволяет как агентствам медицинского туризма, так и пациентам, которые организуют лечение самостоятельно, обращаться в медучреждение напрямую. За последний год в России было открыто несколько представительств гамбургских клиник. Здесь пациенты, собирающиеся на лечение в Германию, могут получить исчерпывающую информацию по вопросам организации поездки и лечения.

При заболеваниях гостей, суставов и позвоночника можно отправиться на лечение в ЭНДО-Клинику г. Гамбурга. Ежегодно здесь выполняется более шести тысяч операций по эндопротезированию локтевого, плечевого, коленного и бедренного, а так же голеностопного суставов. Со времени основания в 1976 г. в ЭНДО-Клинике было имплантировано более 120 тыс. протезов. Наряду с установкой первичных имплантатов здесь ежегодно проводится 1400 операций по замене старых имплантатов на новые. При замене расшатавшихся протезов нередко обнаруживаются костные дефекты. В таких случаях возможна замена части кости на новую посредством трансплантации. Для этой цели в клинике создан собственный банк костной и хрящевой ткани.

ЭНДО-Клиника занимает ведущие позиции во всем мире в лечении септических заболеваний. Здесь с успехом проводят одномоментные операции по замене протеза у септических пациентов, что позволяет избежать длительного курса приема антибиотиков. Нововведением септической хирургии является добавление антибиотика в состав протеза, что предотвращает возможность инфекционных осложнений после операции. Осуществив в 2010 г. 520 септических операций, клиника вышла на первое место в мире, получив мировое признание.

ЭНДО-Клиника г. Гамбурга входит в состав крупного медицинского холдинга HELIOS, который располагает широкой сетью амбулаторных и стационарных реабилитационных центров на берегу Балтийского моря.

Для пациентов из России и стран СНГ московское представительство ЭНДО-Клиники г. Гамбурге оказывает организационную поддержку: согласование даты приема на консультацию или госпитализацию, индивидуальное составление оценочной стоимости лечения, оформление приглашения на визу, встреча в аэропорту Гамбурга, сопровождение переводчиком.

В конце июня 2012 г. в Москве открылось представительство гамбургского Центра диагностики и превентивной медицины Praeobis. Уже более 25 лет главным направлением деятельности Praeobis является медицинская профилактика с целью укрепления здоровья и обеспечения высокого качества жизни. Его специализация – профилактико-диагностические исследования по программе check-up различной степени сложности и про-



## HELIOS healthcare international

Медицинское обследование во время поездки за границу – один из современных способов профилактики и лечения самых разных заболеваний. За короткое время, часто в пределах одного дня, можно получить объективную картину состояния здоровья пациента. При этом выявляются возможные факторы риска кардиологических заболеваний и возникновения злокачественной опухоли, что помогает сформулировать профилактический план последующих мероприятий по их предотвращению и назначить повторные наблюдения. Первоклассные специалисты, ультрасовременная техника и индивидуальный подход к пациенту определяют условия эффективного и, главное, удобного обследования. Среди них наш партнер компания Helios Healthcare International.

### Пример базового диагностического обследования в Берлине:

- ✓ подробный анамнез – минимум 90 мин.;
- ✓ клинический осмотр;
- ✓ исследование функции легких;
- ✓ эхокардиография;
- ✓ ЭКГ в покое и под нагрузкой;
- ✓ УЗИ органов брюшной полости, щитовидной железы, сонных артерий;
- ✓ лабораторные исследования;
- ✓ подробная заключительная беседа;
- ✓ краткий обзор результатов обследования, оценка риска возникновения кардиологических заболеваний, рекомендации по профилактическим мероприятиям, питанию и спортивным нагрузкам;
- ✓ подробное письменное медицинское заключение на языке пациента.

Мы готовы помочь вашим клиентам пройти медицинское обследование в одной из клиник Германии!

Alpha Travel Consultants GmbH  
Тел.: +49 (0) 30 709968 0 • alpha@alpha-travel.de  
www.alpha-travel.de • www.alpha-travel.ru



должительности. Проводятся комплексные обследования по определению состояния сердечно-сосудистой системы, легких, дыхательных путей, мышечно-скелетной системы и опорно-двигательного аппарата. Уникальный принцип работы Praenobis заключается в том, что помимо детальной диагностики организма пациента для него разрабатывается концепция поддержания здоровья в соответствии с его укладом жизни (физической активностью, питанием, отдыхом, сном, душевным состоянием и т.д.). При обследовании и дальнейшем лечении большое внимание уделяется внутреннему душевному балансу, что помогает успешно влиять на физическое самочувствие. Опытные специалисты оказывают практическую поддержку в оптимизации уклада жизни и режима питания пациента: разрабатывают программы физических нагрузок, проводят психологические тренинги, терапию расстройств сна и др. Центр оснащен самым современным медицинским оборудованием. Его врачи постоянно участвуют в научных конференциях, выступают в качестве разработчиков множества пособий и авторов публикаций национального и международного уровня, например, по диагностике и терапии сердечно-сосудистых и легочных заболеваний, лечению заболеваний дыхательных путей и опорно-двигательного аппарата.

### Университетская клиника земли Шлезвиг-Гольштейн

В апреле 2012 г. в Москве открылось официальное представительство одного из крупнейших медицинских центров на Севере Германии - Университетской Клиники земли Шлезвиг-Гольштейн (УКСХ). Это единственное учреждение в федеральной земле Шлезвиг-Гольштейн, которое оказывает, практически, весь комплекс медицинских услуг. Корпуса клиники расположены в богатых традициями исторических городах Любек и Киль. Сегодня в 80 клинических отделениях и институтах медицинского центра ежегодно проходят стационарное и амбулаторное лечение более 360 тыс. пациентов. В клинике работают почти 10 тыс. сотрудни-

ков, в том числе 170 профессоров, имеющих высокий авторитет в области международной медицины, научных исследований, обучения и оказания медицинской помощи.

Университетская клиника Шлезвиг-Гольштейн – единственная клиника в Германии, базирующаяся на фундаменте сразу двух медицинских университетов: университета г. Любек и университета Christian-Albrechts г. Киль.

Отлично налаженная научно-исследовательская и преподавательская деятельность позволяет добиваться выдающихся результатов в диагностике и лечении, прежде всего тяжелых и, нередко, ранее неизлечимых болезней.

Клиника прекрасно проявила себя на мировом уровне в таких областях как:

- Трансплантационная медицина, в частности пересадка печени и почки от живых доноров;
- Онкология и лечение с помощью стволовых клеток;
- Неврология и нейрохирургия, в особенности альтернативные формы лечения болезни Паркинсона и неврологических нарушений двигательных функций;
- Кардиология и кардиохирургия, в частности детская кардиохирургия;
- Репродукционная медицина и предродовая диагностика.

Реабилитационные центры клиник, расположенные на побережье Балтийского моря, работают на основе новейших медицинских технологий, которые в сочетании с самой современной технической оснащённостью, а также целительным климатом, позволяют в самые короткие сроки добиться выздоровления пациента.

Московский офис является официальным представительством Университетской клиники Шлезвиг-Гольштейн, в которое можно обратиться напрямую, без посредников, и обсудить все детали, касающиеся лечения и организации поездки заранее.

Здесь обязательно посоветуют, какие гостиницы и достопримечательности находятся недалеко от клиники, помогут совместить лечение с отдыхом, дадут другие полезные советы.

### Велнес и красота в городе на Эльбе



У Гамбурга долгие традиции здорового образа жизни и производства здоровых продуктов. Здесь относятся к этому очень серьезно. Кто не видел знаменитые кремы и другие косметические продукты компании NIVEA? Эта марка олицетворяет многолетний опыт ухода за лицом и телом. Продукцию под всемирно известным сине-белым брендом компания-основатель Beiersdorf выпускает с декабря 1911 г. Именно тогда в продажу поступил крем NIVEA (лат. – «белоснежный»). Штаб-квартира компании с самого начала находится в Гамбурге. Здесь на элегантной торговой улице Юнгфернштиг (Jungfernstieg) расположен NIVEA-центр. Уже одно это выводит Гамбург на авансцену мирового рынка продуктов, способствующих сохранению красоты и поддержанию здоровья.

Органические продукты питания, а также оздоровительная натуральная косметика давно пользуются в Германии большой популярностью.

Все наиболее известные цепочки косметических магазинов представляют в Гамбурге свою продукцию по очень приемлемым ценам.

В лучших отелях Гамбурга предлагаются косметические и оздоровительные процедуры. Ароматические ванны, спа-процедуры, китайский массаж, восстановительная масляная терапия – диапазон выбора очень широк, если не безграничен.

Гамбург является признанным центром пластической хирургии. Множество частных клиник проводят разнообразные корректирующие процедуры – от коррекции носа до лифтинга лица, липосакции, процедур с использованием ботокса и т. п. В Гамбурге также находится самая крупная в Германии независимая группа клиник лазерной коррекции зрения EuroEyes.



**ВЕНГРИЯ**  
Страна чудесных вод

Обладающая одними из самых больших запасов термальной воды в мире Венгрия богата купальнями, питьевыми бюветами и ингаляториями под открытым небом. В стране около 1300 горячих источников, 270 из которых используются в оздоровительных целях, причем 139 – источники с лечебной водой. Температура воды варьируется от 24 до 78°C, она насыщена солями и минеральными веществами.

Целебные свойства венгерских источников известны со времен Римской империи, о чем говорят, например, термы на берегу озера Хевиз. Но основы нынешней купальной культуры заложили турки примерно в XVI в., многие сохранившиеся термальные купальни построены ими. Целительные свойства венгерских источников зависят от химического состава их вод. Наружная водная терапия помогает в борьбе с заболеваниями опорно-двигательного аппарата, женскими и кожными болезнями. Питье же минеральной воды используется в основном для лечения заболеваний почек, нарушения обмена веществ и улучшения работы пищеварительной системы.

### Будапешт – купальная столица мира

Столица Венгрии и спа-столица мира – Будапешт – самый крупный город страны. Во времена римлян на его месте располагалось поселение Аквинкум. Здесь обнаружены остатки 19 военных и гражданских римских купален. Расцвет купальной культуры на территории Венгрии приходится на время османского присутствия здесь в XVI–XVII вв. Турки знали в этом толк не меньше римлян. До наших дней в городе сохранились четыре турецкие купальни. Развитие будапештских купален после изгнания турок затормозилось и возобновилось только в XIX в. благодаря новым научным исследованиям. Были построены лечебные купальни Сечени, Геллерт, множество бассейнов и открытых купален. Сегодня Будапешт гордо носит звание «город-курорт», здесь 27 купален (13 – лечебные). Среди них выделяются уже упомянутая Геллерт, а также Рудаш, Сечени, Царская купальня и купальня Святого Лукача. **Геллерт.** Купальня под горой Геллерт, названной в честь св. Герарда (Геллерта) Венгерского. Лечебно-оздоровительный комплекс построен в 1912–1918 гг. и включает в себя лечебную гостиницу, купальни и несколько саун. Вода из источника прогревается до 43°C. Водные процедуры в купальнях Геллерт помогают от заболеваний суставов, позвоночника и хрящевого диска, невралгии, сужения сосудов. Ингаляции же показаны людям, страдающим астмой и хроническим бронхитом. Каждые 10 мин. в открытом бассейне создаются искусственные волны.

**Рудаш.** Бальнеологическая купальня Рудаш находится недалеко от купальни Геллерт. Она была заложена еще в 1550 г. Восемь колонн поддерживают 10-метровый купол, а под ним расположился восьмиугольный бассейн, носящий название «купальня зеленого столпа» – по одной из колонн зеленоватой расцветки. Вокруг меньшие по размеру купальни, а также сауны и парные. Для лечения здесь используют радиоактивную, термальную и сернистую воды. Водные процедуры показаны страдающим заболеваниями опорно-двигательного аппарата, органов движения, остеопорозом. Питьевой курс предназначен для лечения желудочно-кишечного тракта, хронических заболеваний почек и дыхательных путей.

**Сечени.** Самая большая в Европе лечебная купальня – символ Будапешта – расположена в городском парке Варошлигет. Лечебная вода добывается с глубины 1256 м и имеет температуру 77°C. Это один из самых горячих источников в Европе. Его вода богата кальцием, хлором, магнием, сульфатом, щелочью, фтором и показана при заболеваниях суставов и позвоночника, невралгии и недостатке извести в костной системе. Питье же, помимо привычной нормализации обмена веществ и улучшения работы желудочно-кишечного тракта, также помогает при заболеваниях желчного пузыря.

**Купальня св. Лукача** названа в честь св. Лукача, известного евангелиста и целителя. В современном виде этот комплекс существует с 1979 г. Купальню обеспечивают лечебной водой три источника с температурой около 20°C. На территории есть также горячие термальные источники с температурой воды 41–54°C. Посетителям купальни предлагаются различные виды ванн, массажей и других оздоровительных процедур.

**Царская купальня** (Часар), пожалуй, самая старинная на территории Будапешта, находится напротив купальни св. Лукача. Здесь впервые начали проводиться бальнеопроцедуры: грязевые ванны, питье минеральной воды, ингаляции. В 1951 г. здесь был основан Национальный институт ревматологии и купального дела.

Любители архитектуры и памятников истории также могут посетить Королевскую купальню (Кирай), имеющую особый статус среди остальных купален.



## Хевиз – источник жизни

Согласно древней легенде, Пресвятая Дева откликнулась на молитву няни-христианки, которая хотела излечить парализованного ребенка. По воле Пресвятой Девы из земли вырвался целебный источник. От его теплой воды и горячей грязи ребенок выздоровел. Ребенком был не кто иной, как император Восточной Римской империи Флавий Теодосий. В 391 г. он объявил христианство государственной религией своей империи. Рожденный молитвой источник и сегодня питает уникальное для всего мира Хевизское озеро.

Хевизский водоем – крупнейшее в мире естественное биологически активное термальное озеро – находится около одноименного города в 200 км от Вены и Будапешта. Вода в озере обновляется каждые 48 часов благодаря высокой мощности источника, бьющего с глубины в 38 м. Дно озера покрывает толстый слой радиоактивной лечебной грязи, содержащей в равной степени органические и неорганические вещества. Температура озера зимой составляет 23-25°C, летом она поднимается до 33-36°C.

Зимой над озером образуется шапка из пара, препятствующая охлаждению воды. Она служит естественным ингалятором. Находящийся в воздухе сероводород и эманация радия оказывают лечебное воздействие на нервную систему и голосовые связки. Воды Хевиза употребляются и для питья. Здесь лечат и заболевания костно-мышечной системы, периферической нервной системы, гинекологические болезни, хронические болезни лор-органов, заболевания желудка и органов пищеварения. Оздоровительные услуги предоставляет Хевизская лечебная купальня и Ревматологическая клиника имени св. Андраша.

## Королевский курорт Шарвар

Шарвар – один из популярнейших венгерских городов-курортов, расположенный в долине реки Раба и включенный в официальный список Европейских королевских курортов. Здесь бьют источники разных по составу лечебных вод, что считается большой редкостью.

Первая купальня появилась в Шарваре в конце 60-х годов XX в., а в 2002 г. здесь построили новый лечебный и велнес-комплекс. Лечебная вода температурой 48°C, содержащая щелочные гидрокарбонаты, бьет с глубины 1300 м. Она эффективна при лечении заболеваний опорно-двигательного аппарата, реабилитации после спортивных травм.

Второй источник подает на поверхность термальную воду температурой 83°C с большим содержанием солей. Из этой воды выпаривают знаменитый шарварский термальный кристалл, применяемый для соляных ванн. С его помощью также лечат заболевания опорно-двигательного аппарата, гинекологические и дерматологические заболевания. Главная достопримечательность Шарвара – построенная в средние века крепость Надашди – входит в список Национального наследия. Рядом с крепостью раскинулся ботанический сад Арборетум площадью около 16 га.



Местные жители считают, что целебным эффектом в Шарваре обладают не только лечебные воды, но и растения Арборетума. В круглогодичном семейном купальном корпусе каждый может выбрать себе по вкусу одну из различных по размерам и высоте водных горок. Здесь есть бассейн с искусственной волной, комната для ухода за малышами, детский бассейн с эффектом джакузи. За детьми присмотрят опытные воспитательницы. Курорт очень хорошо подходит для семейного оздоровительного отдыха.

## Сухие купальни

Уникальный курс терапии с применением лечебного углекислого газа, проходящего через кожу, можно пройти в специальных сухих купальнях (мофеттах), которые находятся в Матре (поствулканический эффект) и в области Нюград. Посещение мофетт показано при заболеваниях системы кровообращения, опорно-двигательного аппарата, кожных и гинекологических заболеваниях.

## Динамичный Бюкфюрдо

Город Бюк, расположенный у западной границы Венгрии, получил мировую известность благодаря лечебной купальне Бюкфюрдо. Каждый год сюда приезжают миллион гостей, причем более половины из них прибывает из Австрии, которая находится всего в 25 км отсюда. Бюкская лечебная вода (температура 55°C) бьет с глубины 1282 м и относится к группе кальцие-магние-гидрокарбонатных вод со значительным содержанием фтора, йода, железа и углекислоты, что благотворно влияет на позвоночник и организм в целом.

Бюкская купальня расположена в двух километрах от города и состоит из 27 бассейнов. Это вторая по величине купальня в Венгрии. Температура воды колеблется от 32 до 38°C. Есть три детских бассейна, лечебный и глубокий бассейны, водная горка. В перечень услуг входят различные виды массажей, знаменитая жемчужная ванна, углекислая и весовая ванны, электротерапия, лечебные обертывания, гимнастика. Кроме того, в купальне предлагаются лечение лазером, воздухоотерапия, рефлексный и тайский массажи. Здесь также есть возможность пройти медицинское обследование на самом высоком уровне. Минеральную воду принимают и внутрь. Среди показаний к применению: заболевания опорно-двигательного аппарата, болезнь Бехтерева, хронические гинекологические и урологические заболевания, катар желудка, язвенная болезнь.

## Хайдусобосло: «Мекка ревматиков, рай для отдыхающих»

Такое звание Хайдусобосло заслужил благодаря высокой эффективности своих целебных вод. Город находится на северо-востоке страны в провинции Алфёльд, недалеко от Хортобадьского национального парка, включенного в Список Всемирного культурного и природного наследия ЮНЕСКО. Целебную воду Хайдусобосло называют «кипящим золотом» за высокое содержание в ней йода, брома, хлористого натрия, а также битума и тяжелых элементов – титана, ванадия, меди, цинка, бария и др. Помимо лечения ревматизма, эта вода эффективна при заболеваниях неврологического и дерматологического характера. Местные воды хороши для восстановления после ортопедических операций, инсульта, полиомиелита, нервных и гинекологических заболеваний, включая бесплодие. В термальном комплексе расположены три крытых лечебных бассейна с температурой воды от 32 до 38°C. В лечебном кабинете отдыхающим предлагаются различные процедуры: всевозможные виды массажа, подводная лечебная гимнастика, электротерапия и лазерные процедуры.

С 2000 г. в Хайдусобосло функционирует первый в Венгрии аквапарк. На пляже, расположенном в парке площадью 30 га, находится бассейн с волнами, спортивный бассейн и жемчужная ванна. Лечебная вода используется и для питьевых курсов. Она рекомендуется при повышенной кислотности, катарах и язвенных болезнях.

## Дебрецен – «венгерское средиземноморье»

Один из древнейших городов Венгрии расположен в 230 км на восток от столицы страны. На бальнеологическом курорте необычайно мягкий «средиземноморский» климат. Дебреценские купальни находятся в парке «Большой лес», недалеко от центра города. Лечебная вода температурой 63°C – щелочно-хлоридная, гидрокарбонатная термальная с высоким содержанием йода, брома, хлорида натрия, кальция, магния, метаборной и метакремниевой кислот. Она особенно эффективна при заболеваниях опорно-двигательного аппарата, болезни Бехтерева, артрозах, ишиасе, паралитических состояниях, возникших вследствие заболеваний нервной системы, псориазе, хронической экземе, заболеваниях дыхательных путей и вегетативных сбоях.

Помимо бальнеотерапии, на курорте применяется электротерапия, а также гальваническая ванна, лазерная и магнитная терапии, грязевые припарки и, конечно же, всевозможные виды массажей.

Атмосферу средиземноморского курорта создают редкие для этих мест тропические растения, горки, купальни-пещеры, детские «лягушатники», гидромассажные бассейны, гейзеры, водопады, стена для скалолазания и многое, многое другое.

Кроме оздоровления термальными водами в Венгрии можно получить лечение в специальных лечебных пещерах – так называемая спелеотерапия.

## Велнес. Венгерский рецепт

Термин «велнес» дословно означает «хорошее самочувствие». Изобилие термальных вод в стране способствовало появлению многочисленных велнес-отелей. Хорошему самочувствию здесь также способствуют натуральные продукты, лечебные травы, культура виноделия и интересные развлекательные программы – уму тоже нужна пища.

Велнес-отели Венгрии – своеобразные мини-курорты с широким спектром услуг: от традиционных до альтернативных. В перечень предлагаемых процедур входят купания, ванны с водорослями, различными эффектами, виноградная ванна, велнес-купальни, косметические процедуры, Celluderm 2000, мезофорез, лечебные грязи.

Красота и здоровье во многом зависят от правильного питания. Венгерские продукты – в особенности овощи, фрукты, говядина (особого качества мясо коров серой породы), гусятина (особого качества), салаты и ароматные вина – характеризуются удивительно приятными и интенсивными вкусами и ароматами. Для искусства качественной гастрономии нужны исходные продукты именно такого специфического и характерного вкуса. Их богатый ассортимент делает Венгрию настоящей страной вкусов и ароматов.

В гастрономических предложениях спа- и велнес-отелей присутствуют традиционные блюда и напитки венгерской кухни, а также блюда и напитки современной и вегетарианской кухни. Для гостей, нуждающихся в особой диете, предусмотрено индивидуальное меню. Консультанты по вопросам питания и диетологи помогут решить возникающие вопросы.

## Медицинский туризм

Медицинский туризм в Венгрии начал развиваться с 80-х гг. XX века. Высокий уровень медицинских услуг венгерских клиник при ценах на 50% более низких, чем в Западной Европе, привлекает туристов многих стран. В те же годы здесь открылась первая швейцарская стоматологическая лаборатория. Сегодня Венгрия стала лидером стоматологического туризма как в Европе, так и в мире.

Наряду со стоматологическим туризмом иностранные туристы приезжают сюда для лечения гинекологических, дерматологических, кардиологических, ортопедических, офтальмологических заболеваний, для операций пластической хирургии, прохождения комплексного медицинского обследования и реабилитации. Сочетание красот природы, ее богатств и венгерского гостеприимства позволяет назвать эту страну одной из самых крупных жемчужин-здравниц мира.



Наталья ХОМЧЕНКО  
Компания De Visu

Медицина в Венгрии находится на высоком уровне, особенно стоматология. Наши туристы, обращаясь в стоматологические клиники, обычно приезжают в страну на неделю, сложные операции (протезирование, имплантация) могут потребовать двух визитов по 5-7 дней.

Популярны поездки на лечебные курорты длительностью две недели, которые можно совместить со стоматологическим лечением и экскурсиями. Например, на озере Хевиз помимо лечебных процедур можно воспользоваться услугами стоматологических клиник.

Для пребывания в Венгрии мы рекомендуем отели сети Danubius с хорошей лечебной базой. В столичном Danubius Health Spa Resort Margitsziget – высокий уровень сервиса, в отелях на озере Хевиз – оптимальное сочетание цены и качества. Стоит также отметить гостиницы высокого класса, такие, как Europa Fit, NaturMed Carbona, Lotus Therme Hotel & Spa Heviz.

На прямой перелет а/к «Аэрофлот» у нас гарантированные блоки мест на субботние рейсы. Можно воспользоваться более экономичным вариантом перелета до Вены (а/к Niki и Austrian) или Братиславы (а/к UTair), на которые у «Де Визу» блоки мест по средам/субботам и воскресеньям. Добраться до Венгрии можно и на ежедневном поезде. Стоимость ж/д билетов ниже стоимости билетов на самолет. Для туристов организованы трансферы в Будапешт и на другие курорты Венгрии.

DEVISU.RU  
время путешествовать

КЛУБ «ДЕ ВИЗУ»  
Приглашаем клиентов в клуб уникальных вод и уникальных процедур

ЧЕХИЯ • ВЕНГРИЯ • АВСТРИЯ • СЛОВАКИЯ • СЛОВЕНИЯ  
ИЗРАИЛЬ • ФРАНЦИЯ • БЕНИЛЮКС • ИТАЛИЯ • ГЕРМАНИЯ  
ВЕЛИКОБРИТАНИЯ • ШВЕЙЦАРИЯ • ПОЛЬША

online бронирование | Экскурсионные туры, туры с лечением, отдых на море и озерах. (495) 542-5090





## ФРАНЦИЯ Целебная сила воды

Французские специалисты склонны разделять бальнеологические курорты на три основные группы. Это, во-первых, термальные курорты, где лечение проводится под наблюдением врача с использованием минеральной воды, лечебных грязей и климата. Другая группа – центры талассотерапии. Под этим термином во Франции понимается использование морской воды и грязей, водорослей, песка и морского климата в лечебных и профилактических целях. Непосредственно же на спа-курортах бальнеолечение проводится на базе пресной воды с различными добавками (эфирные масла, сухие водоросли, морская соль, привозные лечебные грязи).

Современные методы талассотерапии сейчас используются в 52 оздоровительных центрах и на 105 курортах во Франции. В стране около 1200 термальных источников (20% от общеевропейского числа), ежегодно их посещают 9 млн туристов. Объем рынка спа-услуг – 1,6 млрд евро в год.

Русская интеллигенция открыла французские курорты в XIX в., в Биаррице, Довиле, Ницце устраивались даже так называемые «русские сезоны», когда на этих курортах русских было едва ли не больше, чем французов. И до сих пор отдых на курортах Франции пользуется у россиян огромной популярностью, причем средний возраст туристов снижается и растет число мужчин. Все более популярны короткие программы и такие новинки как «Антитабак» или «Антиэйдж». Наиболее популярны на российском рынке курорты Виши, Довиль, Эвиан, Лазурный Берег. Приобретают известность Ла-Боль, Роскоф и Мондор.

**Виши (Vichy)** – курортный город в центре Франции, в регионе Овернь, в 3,5 часах езды на поезде от Парижа. В годы Второй мировой войны некоторое время был столицей Франции, не вошедшей в зону германской оккупации. Город стоит на берегу озера Алье и с римских времен известен своими горячими и холодными источниками. Виши – один из самых старых термальных курортов Франции.

Здесь находятся 14 источников, из них шесть – с питьевыми минеральными водами, лечебные свойства которых ценятся специалистами всего мира. Температура воды в источниках колеблется от 16 до 75°C. Самый известный источник – Целестин (Celestins) – назван в честь одноименного монастыря. Его целебная вода, используемая для питья и водных процедур, выходит на поверхность в естественном газированном состоянии. Минеральные воды Виши относятся к разряду гидрокарбонатно-натриевых вод.

Основные заболевания, которые лечат на курорте, – артрозы, осложнения после травм, остеопороз, подагра, тендовагиниты, заболевания органов пищеварения и нарушение обмена веществ. Виши – один из самых красивых курортных городов мира. Здесь много парков, ресторанов и кафе с прекрасной французской кухней. В городе есть оперный театр, казино, ипподром, теннисные корты, спортивный клуб, аэродром для личных самолетов.

**Довиль (Deauville)** – курорт в департаменте Кальвадос к юго-западу от города Гавр на берегу пролива Ла-Манш. Довиль был построен для Наполеона III и стал хорошо известен еще в конце XIX в. Это один из самых близких к Парижу морских курортов (200 км). Мягкий морской климат, широкие песчаные пляжи,

воспеты в знаменитом фильме «Мужчина и женщина» Клодом Лелюшем, и оздоровительные процедуры с использованием натуральных морских продуктов располагают к приему разнообразных талассотерапевтических процедур красоты и способствуют восстановлению нервной системы. В Довиле множество люкс-отелей, спортивные клубы, рестораны французской кухни. Здесь проходят фестиваль американского кино, мировой чемпионат по поло и самый крупный аукцион лошадей во Франции.

**Канны (Cannes)** – приморский климатический курорт в департаменте Приморские Альпы на берегу залива Ла-Напуль Средиземного моря. В 1788 г. Канны приобрели независимость, но оставались захолустьем вплоть до 1834 г., когда тут обосновался лорд Броугем и вслед за ним другие состоятельные иностранцы. Плененные чарами этого края курортники способствовали строительному буму и появлению в Каннах элегантной архитектуры.

Здесь субтропический средиземноморский климат. Основные показания для лечения на курорте – неспецифические заболевания органов дыхания и функциональные болезни нервной системы.

В начале прибрежного променада Круазетт стоит Дворец фестивалей и конгрессов, где проходит прославленный Каннский кинофе-



*les Célestins*  
VICHY SPA HOTEL  
★★★★★

## Курорт Виши... для Вашей души!

*Роскошный отель расположен в центре города Виши на берегу реки Алье, в окружении парка сказочной красоты с многовековыми деревьями. Гостиница построена в нео-классическом стиле. Красивый крытый переход соединяет ее с центром процедур Vichy Thermal Spa les Célestins (Label Spa-A).*



Элегантный  
облик



Изысканная  
кухня



Спа-комплекс  
Vichy les Célestins

Комфортабельные  
номера



*В центре предлагается уникальная программа Célest Minceur - самый полный курс похудения на европейском рынке, который гарантирует эффективную и долгосрочную потерю веса.*

*Положительный эффект ощутим в течение нескольких месяцев после пребывания в Vichy Spa Hotel les Célestins.*

### Адрес:

Vichy Spa Hôtel les Célestins  
111, boulevard des États-Unis  
03200 Виши (Vichy) – Франция  
Тел.: 04 70 30 82 00

Информация и бронирование:  
Тел.: +33 (0)4 70 30 82 82  
Факс: +33 (0)4 70 30 82 01

E-mail: [alvaro.provejs@compagniedevichy.com](mailto:alvaro.provejs@compagniedevichy.com)  
[www.vichy-spa-hotel.ru](http://www.vichy-spa-hotel.ru)

Подробная информация об услугах и программах процедур – в каталоге:  
<http://www.vichy-spa-hotel.ru/broshyura-2012>

**Русскоязычный сайт [www.vichy-spa-hotel.ru](http://www.vichy-spa-hotel.ru)**

Бронирование возможно на русском языке в режиме онлайн. Здесь представлена полная информация об отеле, его услугах, оздоровительных процедурах, а также брошюра на русском языке.



стиваль, а в конце, у туристического порта Пьер-Канто, разбит обширный парк, засаженный розами. Фешенебельные кварталы Канн расположены за Дворцом фестивалей, а на холме Суке можно познакомиться с прошлым города, осмотрев остатки средневекового замка с богатой краеведческой экспозицией и церковь Нотр-Дам-де-л'Эсперанс.

**Ла-Боль (La Baule)** – приморский климатический курорт в 450 км от Парижа, славится девятикилометровым пляжем, на котором как нигде чувствуется сила и мощь океана. Ла-Боль, основанный в 1879 г., считается важнейшим морским курортом Бретани и относится к привилегированным курортам французского Атлантического побережья. Климат – влажный и прохладный, даже летом средняя температура около 20°C.

Ла-Боль известен центрами талассотерапии. В них используется натуральная морская вода, которая ежедневно обновляется. Широко применяются такие методы лечения, как сухой массаж, массаж под водой, душ Шарко, гимнастика в мультифункциональном бассейне, водорослелечение, «жемчужные» ванны, гимнастика в зале, индивидуальные программы кардиотренинга под наблюдением врача в тренажерном зале, велосипедные прогулки. Индивидуальные процедуры сочетаются с непрерывным медицинским наблюдением. Основные показания для лечения – заболевания опорно-двигательного аппарата, функциональные расстройства нервной системы, нарушения обмена веществ (избыток веса, целлюлит).

Бретань стала французской провинцией лишь в XVI в. В ней до сих пор существуют отдельно от французских бретонские культура и язык. Кроме курортов побережья (Динар, Сен-Мало) можно посетить заложенный еще римлянами город Ренн, с сохранившимся старинным центром XVI–XVII вв.

**Роскоф (Roscoff)** – портовый городок, отпраздновавший столетний юбилей, сегодня считается одним из самых крупных центров талассотерапии во Франции. Многочисленные рестораны, бары, казино, отличные пляжи, а также порт, откуда ежедневно отправляются паромы в Великобританию, сделали Роскоф одним из самых популярных городов Бретани. Уникальные климатические условия – постоянная влажность воздуха, выделения чистого йода из водорослей – способствуют улучшению общего состояния организма. Роскофский центр талассотерапии создан в 1899 г. доктором Луи Баго, впервые использовавшим сочетание подогретой морской воды и физических упражнений для лечения ревматизма (кинезибальнеотерапия). В Роскофе несколько центров талассотерапии, функционирующих под патронажем Социальной служ-

бы здоровья Франции. Здесь широкий выбор современных видов лечения и традиционных методик. Основные направления лечения: физиотерапия в бассейне, электротерапия, акупунктура, прессотерапия, специальная школа расслабления, бассейн с подогретой морской водой, бассейн с каскадами и подводными струями.

Основные показания для лечения – заболевания опорно-двигательного аппарата. В городе можно осмотреть дома XV–XVII вв., построенные зажиточными владельцами кораблей и торговцами. На главной улице города – старое здание в готическом стиле.

**Эвиан (Evian)** – курорт на берегу озера Леман (Женевское озеро). Вода Эвиан – слабominеральная бикарбонатная с небольшим содержанием магния, температурой 11,6°C – известна своими целебными качествами во всем мире. Она является прекрасным лечебным средством при мочекаменной болезни, способствует естественному очищению организма, улучшению обмена веществ и потере лишнего веса, увлажняет, смягчает и омолаживает кожу. Основные заболевания, которые лечат на курорте, – заболевания мочевыводящих путей (хронический цистит, хронический пиелонефрит, состояние после литотрипсии), заболевания обмена веществ (подагра, дислипидемия). В спа-центрах курорта самое большое меню в Европе – все виды японского, китайского, аюрведического массажей, все виды обертываний. В косметических салонах курорта используются линии косметики La Prairie и Anne Semonin.

## Перелет

С июня на линии Москва – Париж начали выполнять полеты французская авиакомпания Aigle Azur и «Трансаэро», нарушив монополию «Аэрофлота» и Air France на этом направлении. В июле предварительное разрешение Росавиации на полеты между Москвой и Ниццей получила авиакомпания «Россия», прежде на этой линии летал лишь «Аэрофлот». Также в октябре прошлого года авиакомпания Air France открыла прямое сообщение между Москвой и Марселем (Прованс), откуда легко добраться до Ниццы и курортов западной Франции. Рейсы выполняются четыре раза в неделю, причем здесь действует система выгодных тарифов (от 8000 руб., включая все сборы).

**Биарриц ( Biarritz )** – приморский климатический курорт на побережье Бискайского залива к западу от Байона, недалеко от границы с Испанией, считается наиболее фешенебельным и часто посещаемым курортом Европы. Пляжи Биаррица (в переводе с языка басков – «выступ скалы») простираются от двух скальных выступов, мыса Сен-Мартен и плато Ата-лэй, до знаменитого своим прибором северного пляжа Шамбр-д'Амур (в переводе – «комната любви»). Этот роскошный курорт во все вре-

мена привлекал знаменитостей. Мягкий умеренно-влажный климат, морская вода и чистый воздух, насыщенный парами йода, а также хлоридно-натриевые воды источников Бриску (22 км от Биаррица) используются для лечения заболеваний опорно-двигательного аппарата, нарушений обмена веществ, расстройств периферической нервной системы. В отеле Sofitel Thalassa расположен крупный центр талассотерапии. Сердце Биаррица – Променада (Promenades), где крутые утесы обрываются прямо в океан. Романтические аллеи в тени тamarисков ведут к Роше-де-ла-Вьерж («скале Святой Девы»), связанной с материком подводным мостиком. Биарриц – рай для любителей спорта: гольфа, серфинга, тенниса, верховой езды.

**Мондор (Le Mont-Dore)** – окруженный горами бальнеологический курорт в провинции Овернь. Целебный эффект достигается благодаря использованию местных мышьячных минеральных вод. Лечиться сюда приезжали еще в XVII в. В «бель-эпок» Мондор был местом, где лечились парижские певцы, для которых было очень важно держать в порядке голосовые связки. Постепенно ездить сюда стало просто престижно. Основные заболевания, которые лечат на курорте, – заболевания связок и ЛОР-органов.

В соседнем поселке Ла-Бурбуль (10 км), который считается «младшим братом» Мондора, есть термы, казино и спа-центр. На окрестных горах можно заниматься маунтинбайком, а зимой на горе Пюи-де-Санси – кататься на лыжах.

Вокруг Клермон-Феррана (столицы провинции Овернь) расположено еще несколько курортных поселков, каждый из которых имеет свои минеральные источники и, соответственно, специализацию. Таков Шод-Эг с самыми горячими источниками в Европе, чья вода помогает при лечении ревматизма и остеохондроза. На курорте Сен-Нектер лечатся заболевания почек. Курорт Шатель-Гуйон славится 30 источниками, богатыми магнием, способствующим лечению заболеваний нервной системы.



## MERCURE VICHY THERMALIA 4\*

В сентябре 2012 г. после полной реновации распахнул двери Mercure Vichy Thermalia 4\*. Этот современный комфортабельный отель, в котором работают знатоки своего дела, уютно расположился посреди огромного сада, в двух шагах от центра города и парков Parc des Sources и Napoleon III на расстоянии десяти минут езды от аэропорта Виши. От гостиницы немногим более двух километров до гольф-клуба «Виши». К услугам гостей отеля – термальный центр «Калу» и связанный с ним открытым переходом центр бальнеотерапии Thermes des Dômes. Знаменитый ресторан «Возле сада» впечатляет своим разнообразным меню. А обед на открытой террасе с видом на сад доставит удовольствие самым взыскательным гостям.

- В отеле 128 просторных комфортабельных номеров, декорированных в современном стиле. Номера обставлены удобной мебелью и оборудованы всем необходимым для комфортабельного и приятного отдыха. Санузлы оборудованы ванной или душем. Пять номеров специально оснащены для гостей с ограниченными физическими возможностями и 46 номеров предназначены для некурящих гостей.
- Côte Jardin – элегантный ресторан с террасой, где предлагается большой выбор изысканных блюд региональной кухни, а также диетическое меню, разработанное специалистом-диетологом. Гости могут отдохнуть в баре с камином Les O Fortes – отличное место встреч в дружеской обстановке, где кроме различных напитков и коктейлей предлагается широкий ассортимент легких закусок. Бар работает с 11.00 до полуночи.
- Отель Mercure Vichy Thermalia напрямую связан с бальнеологическим спа-центром Thermes des Dômes площадью 1500 кв. м. Он построен в неомавританском стиле. Здесь гармонично сочетаются особая атмосфера, свойственная термальным водолечебницам конца XIX в., и прелести современных спа-салонов. В широком диапазоне предлагаются разнообразные лечебно-оздоровительные программы, разработан гибкий график процедур, здесь удобные и просторные лечебные кабинеты. Дermo-косметическое отделение работает на базе косметических препаратов Vichy и минеральной воды из источника Люкас. Предлагаются недельные косметологические программы для женщин и мужчин. В число программ входят курсы лечения болезней опорно-двигательной системы (боли в спине, артроз, артрит и т. д.), общеоздоровительный курс – Remise en Forme, курс «Похудеть в Виши», профилактика артроза – Prevention Arthrose, программа «Молодая мама». В каждой программе предусмотрено право свободного пользования сауной, турецкой баней, фитнес-залом.
- В отеле есть несколько многофункциональных залов для проведения различных мероприятий. Опытный квалифицированный персонал всегда поможет их организовать.
- Для маленьких гостей открыта игровая площадка, а в ресторане предлагается детское меню. За дополнительную плату можете воспользоваться услугами няни.

### В Виши на поезде

Клермон-Ферран: 30 мин.  
Лион: 2 часа  
Париж: 2 часа 30 мин.  
Женева: 3 часа 30 мин.  
Монпелье: 4 часа

### В Виши на автомобиле

Клермон-Ферран: 55 км  
Лион: 160 км  
Женева: 300 км  
Париж: 408 км  
Монпелье: 385 км

### В Виши по воздуху

Бордо: 420 км  
Тулуза: 430 км  
Марсель: 450 км  
Лилль: 570 км  
Страсбург: 575 км

### В Виши по воздуху

Аэродром Виши Шармей (Vichy Charmel Aerodrome)  
Аэропорт Клермон-Ферран Овернь (Clermont-Ferrand Auvergne)  
Аэропорт Сент-Этьенн Бултон (Saint-Etienne Bouthéon)  
Аэропорт Лион-Сент-Экзюпери (Lyon Saint-Exupéry)





Швейцария – с ее чудесным климатом, чистейшим воздухом и прославленными медицинскими клиниками, больше похожими на высококлассные отели, – словно специально создана для лечения и омоложения организма. Лечение на швейцарских курортах всегда было в почете у россиян. В последние годы Россия наряду с Китаем и странами Ближнего Востока считается приоритетным рынком для медицинского туризма в эту альпийскую страну. Медицина Швейцарии – это точность диагноза, высокий профессионализм и грамотное лечение, причем многие клиники Швейцарии со временем превращаются в научно-исследовательские институты, что делает индустрию в целом инновационной.

С местными целебными водами были знакомы еще древние римляне. Сегодня в Европейскую ассоциацию термальных курортов входит 21 швейцарский курорт. В стране более ста отелей, где предлагаются оздоровительные и лечебные процедуры. Россияне давно полюбили швейцарские курорты Санкт-Мориц, Лейкербад, Ивердон-ле-Ба и Скуоль.

### Волшебный мир воды и термальная энергия

Один из самых роскошных швейцарских курортов – Лейкербад – небольшая уютная деревушка среди гор на высоте 1411 м примерно в трех часах езды от Женева. Термальные воды здесь были известны уже во втором столетии, а в XV в. они стали применяться в лечебных целях. Здесь свыше 30 термальных источников, ежедневно бассейны наполняются более чем четырьмя миллионами литров термальной воды температурой до 50°C. Они используются при лечении заболеваний опорно-двигательного аппарата, бессонницы, усталости, болезней органов дыхания и неврологии. И все это с видом на скалистые горы Гемми. Многие отели Лейкербада предлагают собственные велнес- и спа-программы. Круглый год открыты водно-оздоровительные комплексы «Линднер Альпентерм» и «Бюргербад». Термальный комплекс «Линднер Альпентерм» – самый крупный в Европе и самый высокогорный альпийский комплекс медицинского, оздоровительного, косметического обслуживания, с саунами и термальными бассейнами. С термальным комплексом подземным переходом связан отель Lindner Hotels 4\*, где есть собственные термальные бассейны (36, 37, 40°C), различные бани, тренажерный зал, теннисные корты. В термальном комплексе «Бюргербад» разместилось более десяти крытых и открытых бассейнов с целебными водами различной температуры, в том числе и бодрящим «ледяным» водоемом (12°C), всевозможными парными и саунами, джакузи, душами, фонтанами и даже 70-метровой горкой, особенно популярной у детей. Самый изысканный и знаменитый отель курорта – Les Sources Des

Alpes 5\* – входит в систему Relax & Chateaux. Он славится своим оздоровительным центром Aquawell Beauty & Therapy Centre. Небольшая деревня Санкт-Мориц в долине Энгадин за полтора века стала одним из самых шикарных курортов мира. Уникальная природа долины, горные озера, хвойные леса и минеральные источники, богатые железом и калием, привлекают в этот регион многочисленных гостей. В медицинском и термальном центре Санкт-Морица высококлассные специалисты – терапевты и оториноларингологи, гинекологи, ревматологи и педиатры – проводят диагностику и терапию различных заболеваний. Летом здесь проводятся многочисленные концерты и фестивали. На самом солнечном участке Санкт-Морица расположилась легендарная гостиница Carlton Hotel 4\* – член цепочки Leading Spas of the World. Спа-комплекс отеля занимает более 1200 кв.м. здесь есть крытый и открытый бассейны с зонами, где вода бьет струей, отдельный спа для дам, отдельный спа-сьют с сауной, джакузи и душем. В другом отеле – Kempinski Grand Hotel des Bains 5\* – зона спа создает удивительную атмосферу, гарантируя расслабление в бассейне или отдельном спа для дам. На берегу красивейшего озера Невшаталь расположен престижный термальный курорт **Ивердон-ле-Ба**. Курорт известен своими целебными магнєвыми и серными водами (в воздухе присутствует небольшой специфический запах, о чем нужно предупреждать туристов). Они благоприятно действуют на органы дыхания, при заболеваниях опорно-двигательного аппарата, лечат неврологические расстройства. Одна из главных специализаций курорта – реабилитация после травм и операций. Еще в XVIII в. здесь был построен роскошный комплекс бань. Сегодня это современный термальный центр, имеющий закрытый бассейн для лечебных процедур (вода 34°C), открытый бассейн (вода 34°C), содержащий ванны с пузырьками, душ для плеч и массажные струи, открытый бассейн (вода 28°C летом и 31°C зимой) с циркулярными струями, аквадромом, джакузи. Термальный центр соединен крытым переходом с отелем Grand Hotel des

Bains 4\*. Процедуры на основе термальных вод в сочетании с купанием в озере делают это место одним из лучших мест для лечения. Причем это единственный в стране термальный и одновременно озерный курорт с приозерным песчаным пляжем.

Параллельно с отдыхом и лечением в Ивердоне туристы смогут чудесно провести время: здесь множество музеев (музеи музыкальных автоматов, часов, лягушек), римский замок XIII в., центральный собор. Город славится музыкальными шкатулками.

**Скуоль** – один из курортов Швейцарии, которому отдают предпочтение сами швейцарцы. Здесь в минеральной воде не только купаются, ее также пьют. Курорт расположен в 65 километрах от Санкт-Морица на высоте 1250 м. в окружении сказочных гор Нижнего Энгадина. Здесь находится один из лучших альпийских термальных центров Engadin Bad Scuol с крытым и открытым бассейнами с термальной водой и разнообразными массажными струями, бассейном с морской водой (2% соли), сауны. Здесь расположены первые римско-ирландские бани (Швейцарии, находятся центр терапии и салон красоты, где доступны различные массажи, грязевые ванны, обертывание сеном. В окрестностях курорта – более 20 минеральных источников, и половина из них используется для лечения заболеваний внутренних органов. Любители активного отдыха выбирают крытые и открытые бассейны, теннис, параглайдинг, гольф, рафтинг по водам реки Инн и т.д. Население здесь до сих пор говорит на древнем ретороманском языке, четвертом официальном языке Швейцарии.

Любители познавательного отдыха могут посетить замок Тарасп неподалеку и музей Engadina Bassa в самом центре деревушки.

На берегу **Женевского озера** расположилось множество отелей с великолепными спа-центрами, а также специализированные клиники, предлагающие программы омоложения и оздоровления. В некоторых из них применяются поистине уникальные методики. Например, спа-центр при отеле Lausanne Palace & Spa в Лозанне – один из лучших в Швейцарии. В основе его идеологии лежит древнее индийское учение аюрведа о гармонии духа и тела. К услугам гостей различные виды массажа, ароматерапия, обертывания травами, грязями и водорослями, ароматические ванны с гидромассажем, озонотерапия, прессотерапия и многое другое. Заслуживает внимания спа-центр Cinq Mondes при отеле Beau Rivage Palace. Здесь собраны процедуры со всего мира – китайские, японские, индийские, европейские, тайские. Великолепный спа-центр есть в отеле La Reserve 5\* в Женеве. Но, пожалуй, самые интересные программы предлагает отель Le Mirador Kempinski, расположенный неподалеку от городка Вева на горе Мон-Пелерин (800 м.). Добраться до отеля можно на машине по хорошей дороге или на фуникулере. Гостиница окружена виноградниками, вокруг царят тишина и спокойствие, с балкона открывается чудесный вид на Женевское озеро и гору Монблан. Здесь великолепный оздоровительный комплекс с бассейнами, джакузи, массажами, оборудованный по последнему слову техники тренажерный зал. Внимательные специалисты помогут составить индивидуальную программу для каждого клиента, исходя из его запросов и показаний. Очень популярна здесь так называемая nordic walking – быстрая ходьба по тропинкам со специальными палками.

### Здоровье и молодость в альпийских интерьерах


Богатый медицинский опыт, профессионализм, ведущие специалисты в разных областях медицины и уникальная в своем роде инфраструктура швейцарских клиник обеспечивают выбор Швейцарии медицинскими туристами из разных стран.

Почти семь десятилетий борется со старением клиника «Ля Прэри» (La Prairie) в Монтрэ. Многие звезды и политики приезжали сюда «за молодостью», которую обещала уникальная тогда и остающаяся инновационной до сих пор методика введения пациентам препарата CLP, созданного на основе живых эмбриональных клеток овцы. Здесь же предлагаются методики похудения и снятия стресса, в клинике есть операционный блок и, разумеется, бассейн, сауна, турецкая баня и солярий.

Женевская клиника «Женераль Больё» (Generale Beaulie) принимает пациентов с 1899 г. и сегодня входит в Swiss Leading Hospitals – альянс лучших клиник страны. Стационар на 140 мест, новейшие операционные блоки и диагностический комплекс, в офтальмологическом центре клиники – лучшее в Женеве оборудование. Медики, работающие в области восстановительной хирургии, помогают больным, ранее лечившимся от раковых заболеваний, страдающим врожденными физическими отклонениями, пострадавшим от несчастных случаев.

Другое знаменитое место – расположенная между Женевой и Лозанной клиника «Женолье» (Genolier). Она стоит на живописном холме посреди умиротворяющего пейзажа близ озера Леман. В клинике полторы сотни комфортабельных комнат, есть несколько люксовых номеров. Это традиционное место встреч мировой финансовой элиты, хорошо известно даже тем, кто к этой элите не принадлежит. Здесь успешно лечат сердечно-сосудистые заболевания, кардиохирурги делают операции на открытом сердце. Институт медицинской онкологии в «Женолье» тоже имеет авторитет мирового уровня.

История аллергологической клиники Hochgebirgsklinik в центре кантона Граубюнден началась в 1901 г. Высокогорная лечебница (1600 м) сразу стала пользоваться большой популярностью, она расширяется и в наши дни. Расположенная в тенистой долине рядом с озером Давос, защищенная с трех сторон трехкилометровыми горами, эта клиника специализируется на лечении пациентов всех возрастов, страдающих заболеваниями органов дыхания и легких, глаз и кожи как аллергического, так и неаллергического происхождения. В Швейцарии проводится большое количество исследований в разных областях медицины, в том числе в области дерматологии, эстетической медицины и пластической хирургии. Наиболее зарекомендовавшие себя в этом направлении – расположенная в Лозанне Clinic Lemanic, получившая в 2010 г. российскую награду «Лучшая клиника Европы», и Premium Clinic Alta Aesthetica в Базеле. Там же расположена и одна из главных детских клиник страны – Университетский детский госпиталь (UKBB), где кроме лечения ведется также преподавательская и исследовательская деятельность. Широкий спектр медицинских услуг, охватывающий 32 области детской и подростковой медицины, ставит в ряд ведущих и Университетскую детскую клинику Цюриха. Основные швейцарские госпитали и клиники объединены в представительство Swiss Health. В целом они охватывают полный спектр заболеваний и готовы предоставить пациентам выбор наиболее подходящего госпиталя, клиники или амбулаторного центра.




**Инкотрейд - Швейцарский туроператор**  
Тел: (495) 690-41-22, 690-53-25

- **Контрактные цены на термальных и Спа курортах Швейцарии**
- **Специальные цены для курортов Бад Рагац и Ивердон**
- **Программа Спа отдых и экскурсии ( 7 дней ) - гарантированные заезды**
- **MICE программы, семинары и конференции на всех курортах**

Приглашаем к сотрудничеству российских туроператоров.

Тел: (495) 690-41-22, 690-53-25, Факс: (495) 697-90-53, E-mail: moscow@incotrade.ch, www.incotrade.ch







Вероник Эмменеггер,  
врач-дерматолог,  
главный врач Clinic Lémanic

## Ультразвуковой лифтинг за час

Клиника Clinic Lémanic в Лозанне – первый центр эстетической медицины в Швейцарии, который в свое время стал применять методику ультразвуковой подтяжки лица, о которой сегодня все только и говорят. О специфике этой революционной безоперационной технологии рассказывает **Вероник Эмменеггер**, врач-дерматолог, главный врач швейцарской Clinic Lémanic.

### В чем заключается методика ультразвукового лифтинга?

Это процедура основана на сфокусированном воздействии ультразвуковых импульсов на глубокие подкожные слои, главным образом на волокна эластина и волокна коллагена, благодаря которым сохраняется форма овала лица. С возрастом волокна эластина и коллагена теряют свою эластичность и овал лица «оплывает», черты лица теряют прежний вид.

Процедура проводится с помощью специальной техники. Визуальное отображение на дисплее глубоких слоев кожи пациента позволяет специалисту четко видеть и оптимально определить направление и глубину воздействия ультразвука в зоны, нуждающиеся в коррекции. Во время процедуры врач перемещает по поверхности лица специальную насадку, одновременно контролируя на экране – как во время эхографии – то, что происходит внутри подкожного слоя. Тепловые импульсы от специального аппликатора, воздействующие на коллаген, не повреждают окружающие ткани. Такое стимулирование провоцирует организм к производству нового коллагена в местах воздействия, что в итоге приводит к укреплению структурного каркаса кожи лица и шеи. Работая на более глубоком уровне, по сравнению с любыми другими аппаратными методиками, существующими на сегодняшний день, ультразвуковая подтяжка восстанавливает подкожную структуру, возвращая в некотором смысле «память» коже.

### Кому адресована эта процедура?

Ультразвуковой лифтинг рекомендуется пациентам, у которых наблюдается возрастное ослабление упругости кожи на щеках и скулах, в зоне вокруг глаз, опущение бровей, при наличии «второго подбородка» или потере четкого контура овала лица. Она направлена на естественное улучшение тонуса кожи, а также может применяться как профилактическая антивозрастная процедура для сохранения красоты и предотвращения морщин.



Clinic Lémanic давно и успешно сотрудничает с туроператорами из России и СНГ на комиссионной основе. Каждое досье заносится в базу данных клиники, и при повторном обращении пациента в клинику туроператор получает комиссию (даже если клиент повторно обратился в клинику напрямую, минуя турагента). Такое взаимовыгодное сотрудничество высоко ценится обеими сторонами и дает превосходные результаты.



### Какие ощущения испытывает пациент при проведении ультразвуковой подтяжки лица?

Процедура длится около часа. Энергия, воздействующая на внутренний подкожный слой, стимулирует производство тепла в определенных зонах. Кожа розовеет, и пациент может ощущать покалывание во время процедуры. По окончании сеанса пациент сразу видит первые результаты, то есть новые контуры своего лица и возвращенные четкие черты. Окончательный результат проявляется через несколько недель. Такая процедура не требует перерыва в социальной жизни, не предполагает никакого реабилитационного периода. Помимо этого, как правило, нет необходимости обезболивания на время процедуры.

### Какие результаты дает этот метод?

Что касается результатов данной антивозрастной коррекции кожи ультразвуковым импульсом, пациенты и специалисты констатируют явные признаки омоложения лица: кожа лица подтягивается, морщины разглаживаются, скулы и бровные дуги приподнимаются, взгляд становится более открытым, восстанавливаются контуры овала лица, а двойной подбородок уменьшается. Таким образом, за короткий промежуток времени простым и эффективным способом без применения посторонних субстанций и скальпеля лицу вновь возвращается забытая упругость кожи. Ультразвуковая подтяжка гарантирует постепенное и натуральное возвращение свежести и молодости кожи.



Clinic Lémanic  
Av. de la Gare 2  
1003 Lausanne, Switzerland  
Tel + 41 21 321 2082  
mail: leley@clinic-lemanic.ch  
Телефон в Москве +7 965 137 1646

В марте 2012 г. европейский институт Institut International de promotion et de prestige (IIPP) на церемонии, прошедшей в здании ЮНЕСКО в Париже, удостоил клинику Clinic Lémanic почетной награды за заслуги в развитии технологий в медицине и эстетике. Тем самым были отмечены многолетние успешные усилия этой клиники на берегу Женевского озера в деле создания самой полной в Европе лазерной платформы и внедрения инновационных услуг на основе методик, разработанных профессором Иво Питанги – всемирно известным бразильским пластическим хирургом.

Успешно продолжая свою деятельность уже пятнадцать лет и располагая солидным опытом в области эстетической и антивозрастной медицины, опираясь на технологии последнего поколения, специалисты клиники подчеркивают, что каждая эстетическая процедура является прежде всего строго медицинским актом.





Чешская Республика – относительно небольшая страна. Но она же и один из главных оздоровительных курортов мира. Как известно, в здоровом теле – здоровый дух. Чехия поможет поправить и душевное здоровье своими красотами, и физическое – эффективными процедурами, выполненными высококвалифицированным медицинским персоналом с помощью природных ресурсов, таких как целебные грязи, воды минеральных источников и чистейший воздух.

В XIV в. Карл IV, основатель Карловых Вар, император Священной Римской империи и король Чехии, высказал предположение о полезных свойствах карловарских источников. Для подтверждения королевской гипотезы один известный в то время целитель начал исследования в этой области. Он же разработал первую методику лечения. Правда, несколько садистскую. Больного помещали на полчаса – час в ванну с горячей водой, и за это время старая кожа под воздействием солей разъедалась, образовывались ранки, которые через положенное время затягивались, и процедура повторялась. Считалось также, что чем дольше человек находится в воде, тем полезнее. Впоследствии чешскими минеральными водами лечились такие высокие персоны, как Петр I, И. Гете, А. Чехов и другие.

Методы водолечения значительно изменились по прошествии четырех столетий. Были выявлены и другие целебные свойства минеральных вод. Так, ванны, наполненные ими, тренируют сосуды и сердце, приводят в порядок нервную систему. Они благотворно влияют на суставы, связки, опорно-двигательный аппарат и женский организм. Да и принимать водные ванны теперь рекомендуется не более 20-30 минут.

Принимать минеральную воду внутрь, в качестве питья, было предложено Вацлавом Пайером в XVI в. Тремя столетиями позже метод Пайера был усовершенствован Йозефом Бехером. За день больным предписывалось выпивать около пяти литров воды, вследствие чего организм очищался, так сказать, естественным путем. Сейчас это количество сократилось до литра – двух. Регулярное употребление минеральных вод (их существует несколько видов) в качестве питья помогает нормализовать обмен веществ, улучшить микрофлору кишечника.

Йозеф Бехер был отменным врачом-травником. Он обратил внимание на то, что склоны местных гор изобилуют целебными растениями, знакомыми еще Галену – первому античному медику, начав-

шему изучение центральной нервной системы человека и сделавшему множество важных научных открытий. Йозеф создал известнейшую настойку «Бехеровку» – ликер, настоянный на травах. Она помогает от заболеваний печени, желчного пузыря, поджелудочной железы и еще десятка болезней, а также приемлемо как алкогольный напиток.

Спустя еще некоторое количество времени внимание медицины было вновь обращено на оздоравливающее действие торфяных грязей, которыми богата Чехия, и термальных вод. Лечение торфяными грязями назначают людям с болезнями опорно-двигательного аппарата, ревматизмом, артритом, женскими заболеваниями, радикулитом. Грязелечение также успешно применяется при оториноларингологических, глазных и кожных заболеваниях. Термальные воды – отличный помощник в борьбе с ожирением, лишним весом, хроническими заболеваниями и их обострениями, бронхитами, воспалениями кожи и внутренних органов.

Первый чешский курорт на термальных водах – Теплице. Здешние термальные источники обнаружены более двух тысяч лет назад и использовались для лечения уже в XII в. Ныне в Чехии 37 курортных городов в разных частях страны.

На двадцати четырех курортах в качестве природного средства лечения используются минеральные воды, на десяти – неорганические грязи и торф. Это курорты Бехине ([www.laznebechune.cz](http://www.laznebechune.cz)), Франтишкови-Лазне, Лазне-Белоград, Лазне-Богданеч ([www.lazne.bohdanec.cz](http://www.lazne.bohdanec.cz)), Лазне-Тоушень, Мшене-Лазне ([www.msene.cz](http://www.msene.cz)), Лазне-Кундратице ([www.laznekundratice.cz](http://www.laznekundratice.cz)), Вржж ([www.lazne\\_vraz.cz](http://www.lazne_vraz.cz)), Тржебонь ([www.trebon\\_mesto.cz](http://www.trebon_mesto.cz)), Велиховки ([www.velichovsky.com](http://www.velichovsky.com)). На оставшихся трех курортах – Есеник, Лазне-Кинжварт, Липова-Лазне ([www.lazne.cz](http://www.lazne.cz)) – основным лекарством стало благотворное воздействие климатических факторов.

Хорошо известен курортный треугольник: Карловы Вары, Марианске-Лазне и Франтишкови-Лазне. Помимо того, что эти города

пользуются большой популярностью у туристов, привлекая основной поток путешественников за здоровьем, они стали кандидатами в Список Всемирного наследия ЮНЕСКО.

### Карловы Вары

Крупнейший и самый знаменитый курорт Чехии Карловы Вары (старое немецкое название – Карлсбад) известен как один из лучших курортов в Европе для лечения заболеваний органов пищеварения с помощью внутреннего и наружного применения минеральных вод, а также карловарских грязей и термальной соли. В Карловых Варах и окрестностях зарегистрировано 132 источника (включая и те, что прекратили свое существование). Примерно половина из них – действующие, но в целебных целях используется только двенадцать. Из них одиннадцать – горячие минеральные и один – холодный. Вода из источников применяется для питья, промываний, ирригаций и минеральных ванн. В перечень других специальных процедур входят массажи, тепловые аппликации, электролечение, рефлексотерапия, лимфодренаж, светолечение и кислородотерапия. Всё это помогает в лечении и профилактике заболеваний пищеварительного тракта, обмена веществ и опорно-двигательного аппарата. Кроме того, карловарскую воду назначают и при метаболических болезнях. Набранная из источников, она сохраняет свои природные свойства в течение нескольких часов.

### Марианске-Лазне

От Карловых Вар до этого, второго по величине курорта меньше часа езды. В самом молодом городе из «большой тройки» насчитывается около 40 лечебных источников помогающих улучшить состояние пациентов с заболеваниями почек, мочевых путей, дыхательных путей, обмена веществ, эндокринными и онкологическими заболеваниями. В окрестностях города находится еще около 100 источников.

Курорт имеет самую богатую шкалу целебных источников, в отличие от карловарских источников это холодные кислые минеральные воды с температурой 7–10°C. По химическому составу различают преимущественно три типа воды: щелочно-соленую с наличием глауберовой соли, углекислую железистую и простую кислую.

Для лечения также используются залежи лечебных грязей и «газ Марии» – мощный источник природного углекислого газа.

Долина, в которой раскинулся Мариенбад (так раньше назывался курорт), окружена лесистыми вершинами со всех сторон, а сам город похож на сплошной чудесный парк, который незаметно переходит в лес. Поэтому прогулки на свежем воздухе стали неотъемлемой частью лечения: чистейший воздух в сочетании с хвойными деревьями оказывают положительное влияние на дыхательные пути.

Много великих людей побывало здесь: Ф. Шопен, Р. Вагнер, И. Гете. Курорт был излюбленным местом отдыха и русской аристократии, например, И. Тургенев не раз бывал в Мариенбаде. А именем Н. Гоголя, который в 1839 г. переписывал здесь «Мертвые души», назван местный театр.

### Франтишкови-Лазне

Третий и самый маленький «угол» целебного «курортного треугольника» – Франтишкови-Лазне. Первые упоминания о местных минеральных водах относятся к началу XVI в. В 1793 г. было принято решение об основании курорта, позднее переименованного в Курорт императора Франца. Благодаря уникальной атмосфере, сохранившейся с давних времен, этот городок считается одним из наиболее живописных в Чешской Республике. Положительное

впечатление об этом месте усиливает необычайно мягкий климат, отсутствие суеты и множество парков. С колоннад по вечерам доносится тихая музыка, становящаяся отличным сопровождением ежедневным прогулкам.

На курорте 21 источник минеральной воды. Ее основные компоненты – щелочь и сера. Показаниями к пребыванию именно в этом городке можно назвать целый перечень заболеваний. Это и заболевания сердечно-сосудистой системы, и гинекологические заболевания, и болезни опорно-двигательного аппарата, и метаболические нарушения. Помимо называвшихся выше процедур, которых характерны для Карловых Вар и Марианске-Лазне, этот курорт предлагает такие услуги, как душ Шарко, жемчужная, кислородная, углекислая, ароматическая и вихревая ванны, диатермику, магнитотерапию, ультразвук, парафанго, пневмопунктуру, газовые инъекции, соллюкс и другие. Кроме того, на курорте расположен аквапарк, так что в этом местечке популярен и семейный отдых.

### За пределами треугольника

Помимо знаменитых трех курортов в Чехии есть многое, что можно предложить в области медицинского и оздоровительного туризма. Например, уникальный, первый в мире радоновый курорт **Яхимов**. Город находится на высоте 650 м в живописном местечке с целебными лесами. Расположенный на южном склоне Рудных гор, курорт славится лечебным радоном, который добывается из мощных радиоактивных термальных источников, бьющих в шахтах на глубине более полукилометра. У яхимовского способа лечения есть ряд преимуществ, выгодно отличающих его от остальных методов. Водные процедуры не имеют противопоказаний, лечение, основанное на проникновении через кожу газа радона, дает

## Курорт Дарков – представитель современной курортной медицины

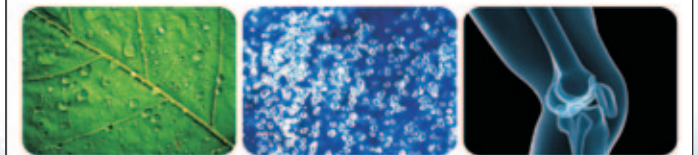
Курорт Дарков специализируется на лечении и реабилитации органов опорно-двигательного аппарата (эндопротезы, ревматизмы, болезнь Бехтерева), неврологических заболеваний и заболеваний системы кровообращения.

Курорт Дарков – это лидер среди чешских курортов в лечении болезней позвоночника, сколиозов (корсет), послеоперационных состояний, состояний после черепно-мозговых травм, автоаварий, посттравматических состояний, ожогов.

В Даркове находится уникальный источник морской воды третичного периода йодобромной рапы.

Курорт Дарков предлагает услуги медицинского туризма: диагностика, лечение, реабилитация после операционного вмешательства в ортопедии, неврологии и других направлениях медицины.

Специальные программы по очистке и детоксикации организма и программы лечения сколиоза у детей.



[www.darkov.ru](http://www.darkov.ru)

Курорт ДАРКОВ





**Мирослав Рончак,**  
**специалист по туристическому**  
**маркетингу, независимый**  
**эксперт-консультант по**  
**Центральной и Восточной Европе**

Приятная новость для российских туристов в курортной жизни Чехии: с 1 октября 2012 г. здесь вступили в силу изменения в курортном обслуживании пациентов, благодаря которым иностранные клиенты могут получить более широкие возможности для лечения, реабилитации, релаксации и отдыха. Многие специализированные курортные центры, ориентированные в недавнем прошлом прежде всего на своих соотечественников, уже готовятся к принятию заграничных гостей. Например, **курорт Дарков**. Знаете ли вы, что в Чехии у подножия горного массива Бескиды находится **один из старейших йодовых курортов Европы** с источниками йодобромной воды доисторического моря третичного периода? Ее чудотворное влияние в сочетании с современными методиками терапии благодаря более тесному сотрудничеству с российскими медиками будет теперь доступно и российским пациентам. В Даркове, как и во многих других курортных городках Чехии с уникальными природными ресурсами, берут курс на медицинский туризм.



отличный эффект без побочных действий, а регулярные процедуры позволяют пациентам не прибегать к помощи каких-либо других медикаментозных средств.

**Лазне-Кинжварт** называют самой популярной в Чехии детской здравницей, специализирующейся на лечении заболеваний дыхательных путей. Санаторий предлагает несколько оздоровительных программ своим посетителям, в их числе и инновационные: например, реабилитационный велоспорт. Основные лечебные ресурсы курорта – четыре минеральных источника с высоким содержанием углекислого газа. В то же время неотъемлемой частью процесса оздоровления детского организма становятся различные спортивные активности: крокет, мини-гольф, верховая езда, пеший туризм и многие другие.

**Константинови-Лазне** – один из главных кардиологических курортов страны. Лечение основывается на использовании прозрачной минеральной углекислой воды с незначительным сероводородным запахом, подогретой до 33-34°C. Среди процедур, предлагаемых этим курортом, выделяются углекислые ванны, газовые инъекции, подводные массажи, вихревые ванны и ванны Гауффе, ионтофорез, диадинамические токи и еще с десяток интересных наименований. Помимо прочего в программу лечения включены занятия лечебной физкультурой, тренировочная эргометрия, ингаляции, парафиновые обертывания, различные виды массажа, мягкие техники, оксигенотерапия и ручной лимфатический дренаж. Сравнительно недавно была внедрена система комплексной и воспитательной программы для пациентов с сахарным диабетом.

Другой кардиологический курорт – **Подебрады** – вместе с Константинови-Лазне успешно превращает в жизнь основу курортного лечения – этапность. Здесь оздоравливаются пациенты не только с хроническими заболеваниями в стадии ремиссии, но и проходящие реабилитацию после оперативного вмешательства. Подебрады расположен в 50 км от Праги. Город славится стабильным климатом, красивейшими парками и тринадцатью минеральными источниками, пробивающимися сквозь 90 м земли в самом центре курорта. Их температура в среднем достигает 13°C. Помимо водных процедур специалисты курорта применяют гальванизацию, ионофорез, миостимуляцию и другие методы. В последние годы Подебрады стал снова набирать популярность среди туристов в силу своей замечательной природы и демократичных цен. В Северной Моравии расположены лучшие

климатические курорты Чехии. В 1822 г. в местечке под названием **Есеник** был построен первый в мире водолечебный центр, положивший начало бальнеологии. В том же году В. Присниц, основатель гидротерапии, открыл первый санаторий. В окрестностях курорта бьют около 80 источников. Их целебная вода показана при болезнях дыхательных путей, цитовидной железы, нервных заболеваниях, женских и кожных болезнях, нарушении кровообращения. В числе прочего здесь проводятся процедуры, направленные на лечение нарушений двигательного аппарата. Наиболее распространенными можно назвать прищипывания ванны для верхних и нижних конечностей на открытом воздухе.

А в санатории **Липова-Лазне**, что в пяти километрах от города Есеник, гостям предлагают лечебные процедуры, которые имеют более чем 150-летнюю традицию и были впервые введены для курортного лечения Иоганном Шротом, основоположником столь популярной ныне терапии по Шроту. Лечат здесь сегодня в основном от ожирения, нарушения обмена веществ, диабета, заболевания опорно-двигательного аппарата.

На курорте **Дарков** ([www.darkov.cz](http://www.darkov.cz)) известном уникальными методиками лечения, убедительно доказывают, что целебным и восстановительным средством для организма может быть и холод. Он оказывает положительное воздействие при лечении некоторых болезней, в том числе и хронических, снимает стресс и усталость. На курорте существует и реабилитационный центр, и детское отделение. Помимо заболеваний опорно-двигательного аппарата центр специализируется на лечении ожогов, респираторных и кожных заболеваний. На курорте созданы хорошие условия для активного отдыха: теннис, игры в мяч, клуб верховой езды, бильярд и парки для пеших прогулок, что также очень полезно организму в период реабилитации.

В том, что криотерапия действительно работает, можно убедиться и на курорте **Теплице-над-Бечвой** ([www.ltnb.cz](http://www.ltnb.cz)), точнее, в его местном криоцентре. Этот же метод лечения предлагает своим пациентам и живописное местечко Челадна в Бескидах ([www.brc.cz](http://www.brc.cz)).

**Карлова-Студанка** знаменита своими углекислыми кремнистыми водами. Кроме того, здешний климат показан при заболеваниях органов дыхания, кровообращения, реабилитации онкологических больных.



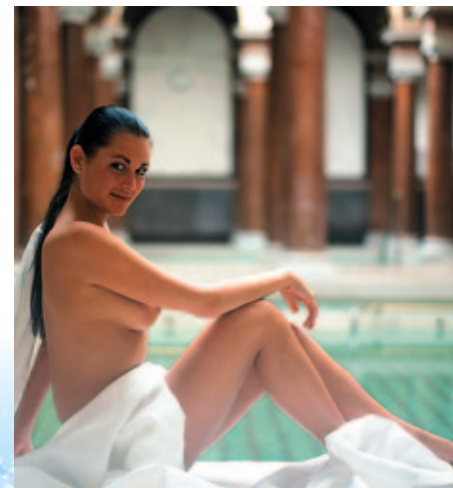
В Южной Чехии расположены основные грязевые курорты Чешской Республики – Бехине и Тршебонь.

**Лазне-Бехине** находится на высоте 423 м и специализируется на заболеваниях опорно-двигательного аппарата. Главное средство, используемое при лечении, – целебная грязь, добываемая из Комаровских болот. Среди процедур вряд ли встретится что-то экзотичное, однако они от этого не становятся менее эффективными. Грязевые компрессы и ванны, всевозможные компрессы и укутывания, массажи, рефлексотерапия, бассейн, сауна и, разумеется, чудодейственная вода – вот основные методы лечения, применяющиеся в Лазне-Бехине. Курортный городок с труднопроизносимым названием **Тршебонь** расположился в инте-

Опытный туристический менеджер понимает, что медицинский туризм – специфический вид путешествий. Здесь на первом месте стоит самое дорогое, что есть у человека, – его здоровье. Поэтому каждому клиенту необходимо подбирать курорт индивидуально.

ресном с геологической точки зрения месте – в огромной котловине с бесконечными лесами и многочисленными озерами. Когда-то всю поверхность котловины занимали торфяные болота, и городок лишь недавно обрел живописный вид. Теперь Тршебонь – это охраняемый биосферный заповедник ЮНЕСКО. Местные грязи богаты различными минералами и органическими соединениями, поэтому помимо лечения заболеваний опорно-двигательного аппарата их используют и для лечения и улучшения общего состояния мягких тканей.

Весьма важный курорт – **Янске-Лазне**, где находится первый европейский центр по лечению ДЦП – детского церебрального паралича. Курорт также специализируется на лечении слабого паралича, полиневропатии, воспалительных заболеваниях цен-



тральной нервной системы, нейромышечных и других недугов. Янске-Лазне называют многопрофильной здравницей: помимо основных программ здесь существуют и вспомогательные – для людей с самыми разными диагнозами. Местная вода – углекислая, она содержит кальций, натрий, кремневую кислоту и небольшое количество радона. Этот курорт также хорошо подходит для любителей активного образа жизни. Зимой посетителям предлагаются горные и беговые лыжи, а летом – велосипедные и пешие маршруты.

**Курортные «деликатесы»**

Если помимо лечебных источников и грязевых комплексов есть желание «отведать» другие курортные удовольствия, в Чехии

можно найти оригинальные курортные процедуры. Любителей шоколадных и медовых релакс-массажей ждут на курорте **Лазне-Бухловице** ([www.laznebuchovice.cz](http://www.laznebuchovice.cz)). Здесь можно избавиться от шлаков и лишнего токсина, обрести подтянутую фигуру, привести мышцы в тонус.

Для любителей пива также найдется курорт «по вкусу». Этот напиток называется чешским «жидким золотом» и, как ни странно, может стать отличным помощником красоте, молодости и здоровью. Чтобы увидеть чудо, нужно отправиться в Карловарский край и посетить **Ходову-Плану** ([www.chodovar.cz](http://www.chodovar.cz)). Пивные ванны предлагают своим гостям местная семейная пивоварня «Ходовар». Ванна температурой 35°C с характерной пивной пеной карамельного цвета помогает при лечении псориаза, угре-

вой сыпи и целлюлита. Предусмотрительные хозяева установили возле каждой ванны пивной краник.

Такое же удовольствие можно получить в Святовацлавской мини-пивоварне в моравском городе Оломоуц ([www.svatovaclavskypivovar.cz](http://www.svatovaclavskypivovar.cz)), в Рожнове-под-Радгоштем ([www.roznovskepivnilazne.cz](http://www.roznovskepivnilazne.cz)), в Штрамберке ([www.pivni-lazne-stramberk.cz](http://www.pivni-lazne-stramberk.cz)) и на лыжном курорте Гаппахов ([www.sklarnaharrachov.cz/lazneinfo.php](http://www.sklarnaharrachov.cz/lazneinfo.php)).

Тех, кто янтарному напитку предпочитает аромат благородных вин, ждет винный курорт в Леднице ([www.lednicelazne.cz](http://www.lednicelazne.cz)). Безалкогольный винный экстракт, используемый здесь для процедур, оказывает благотворное действие на кожу и волосы, наполняет организм жизненной энергией.

Недавно на курортах Чехии стали проводить уникальные процедуры с использованием ягод и фруктов. Например, на курорте **Лазне-Есеник** ([www.priessnitz.cz](http://www.priessnitz.cz)) можно узнать об удивительном действии брусники, которая благодаря высокому содержанию витаминов С и Е обладает регенерирующими и антиоксидантными свойствами. На курорте **Лазне-Либверда** ([www.lazne-libverda.cz/](http://www.lazne-libverda.cz/)) в почете другой дар природы – банан. С помощью банановых листьев, которые используют для обертываний, можно избавиться от стресса и пары лишних килограммов.

Курорт **Лазне-Богданеч** ([www.lazne.bohdanec.cz](http://www.lazne.bohdanec.cz)) предлагает процедуры, основанные на чудодейственных свойствах корицы.

Наконец, Чехия дает возможность почувствовать себя королем. Не без пользы для здоровья, разумеется. В роскошном замке Мцелы ([www.chateaumcely.com](http://www.chateaumcely.com)) можно попробовать удивительный жемчужный и шелковые массаж. Этот романтический, бывший когда-то охотничьим замком возвышается примерно в часе езды от Праги по направлению к городу Млада-Болеслав.







## МАЛЬТА Курортный архипелаг

Одни люди в отпуске любят просто расслабиться, другие предпочитают активный отдых и физические нагрузки. Острова мальтийского архипелага с их мягким климатом и свежим морским воздухом – прекрасное место и для того, и для другого. Благодаря многолетним традициям система медицинского обслуживания на Мальте пользуется большим авторитетом, а целебные свойства здешнего климата дают возможность называть острова архипелага также и природной здравницей. Здесь целебны не только море, солнце и воздух. Умиротворяющие картины местных ландшафтов, например, хорошо успокаивают нервную систему.

### «Средиземноморский госпиталь»

Со времен появления на архипелаге рыцарей-госпитальеров ордена св. Иоанна и Иерусалима, ныне известных как мальтийские рыцари, Мальту нередко называют «средиземноморским госпиталем». Рыцари пришли на Мальту в 1530 г. В 1630 г. они

открыли на острове огромный госпиталь с самой длинной в мире больничной палатой (155 м). Монахи-иоанниты давали обет помогать больным и страждущим, «почитая их как своих господ». Высокий уровень медицинского обслуживания на Мальте поддерживается не только давними традициями. Мальтийские медики учатся, стажироваться и

повышают уровень своей подготовки в лучших медицинских учебных заведениях мира, включая Великобританию и США. Мальта – член ЕС, в ее системе здравоохранения приняты европейские стандарты оказания медицинских услуг. В 2000 г., по данным Всемирной организации здравоохранения, государственная система здравоохранения Мальты занимала второе место в мире, а по общему состоянию здоровья населения страна находилась на пятой позиции в мировом рейтинге.

Большую часть туристов, прибывающих на Мальту с медицинскими целями, составляют британцы – во многом потому, что цены на лечение здесь ниже британских на 30–70%. В частных клиниках Мальты уровень обслуживания и технического оснащения также находится на высоком уровне, здесь пациентов окружают заботой и вниманием. Обслуживающий персонал владеет как минимум английским языком. Уровень сервиса во многих частных больницах соответствует критериям пятизвездных отелей. Мальта невелика, и поэтому рядом с клиникой всегда есть места отдыха, магазины и пр. Здесь нет листов ожидания и вполне приемлемые цены. Местные специалисты выполняют любые анализы и необходимые медицин-



ские исследования – от простого анализа крови до сложнейшей диагностики. На Мальте успешно делают косметические и кардиологические операции, протезируют зубы. При этом используется самое современное медицинское оборудование. Мальтийские хирурги-ортопеды известны успешными операциями на коленных и тазобедренных суставах, вплоть до их частичной замены эффективными имплантатами. Некоторые частные клиники на Мальте специализируются на лечении сердечно-сосудистых заболеваний, предлагая весь комплекс медицинских услуг от предварительных консультаций до рентгенологического исследования кровеносных сосудов – ангиографии, расширения коронарных сосудов с помощью ангиопластики, лечения сердечной аритмии и проведения операций на открытом сердце. Среди наиболее современных медицинских учреждений Мальты – офтальмологическая клиника Сент-Джеймс (Saint James Hospital Malta), оборудованная по последнему слову техники. Здесь созданы прекрасные условия для медицинских процедур по восстановлению зрения, включая и лечение катаракты безопасными методами. Растущий спрос на услуги косметологов становится причиной появления новых специализированных клиник и институтов красоты. Не остается в стороне и Мальта. Местные специалисты эстетической хирургии эффективно работают в этой области. Среди косметологических операций, которые делают здесь, пластические операции на лице, коррекция ушных раковин и носа, липосакция, подтяжка мышц живота, увеличение и уменьшение размеров груди и пр.

### Спа-отели и оздоровительные центры Мальта

На острове около 40 оздоровительных и спа-центров, где отдыхающие могут зарядиться энергией и здоровьем. Большинство из них оснащены современным оборудованием, опытные специалисты подберут здесь наилучшие программы лечения или оздоровительных процедур. Исключительные возможности открываются на мальтийских островах для любителей пеших прогулок на свежем воздухе или поездок на велосипеде. Будь то любители или профессиональные спортсмены – на Мальте есть, что предложить тем и другим. Выбор очень широк: от адреналиновых скалолазания и параглайдинга до неспешного гольфа. Здесь часто проводятся спортивные соревнования по многим видам спорта, среди них, например, легкоатлетические марафоны, триатлон, стрельба из лука и т. д. Большинство отелей уровня 5\* и других объектов размещения высокого класса имеют

спа- и фитнес-центры. Многие велнес-центры располагают прекрасно оснащенными тренировочными залами и бассейнами. Здесь созданы прекрасные условия для занятий по индивидуальным программам. При некоторых отелях есть центры красоты. В оздоровительных центрах многих мальтийских отелей предлагаются разнообразные пакеты услуг, в которые включаются омолаживающие и спа-процедуры, фитнес-тренинг и программы психологической разгрузки. Цены далеко не заоблачные, а услуги отличаются необычайным разнообразием, вплоть до спа-спален.

### Слима

**Центр талассотерапии Spa Mediterranee («Спа Медитерейнее»), отель Fortina Spa Resort** Специализируется на антистрессовых и оздоровительных процедурах, в основе которых омолаживающие свойства морской воды. Предлагается, например, программа Futur-tes, одна из последних разработок в области ухода за лицом и телом, которая



### «Защитники веры и слуги бедняков»



В госпитале рыцарей-иоаннитов. Реконструкция в музее «Великая осада и мальтийские рыцари»

В прекрасно оборудованном по тем временам медицинском учреждении за больными ухаживали рыцари-монахи, а пациенты ели на серебре. На каждой кровати был хороший матрас, покрытый шелковым бельем. Пол, выложенный мраморными плитками, мыли трижды в день. Для очищения воздуха и отпугивания мух в курительницах дымилась кедровая древесина. Над входом в главный зал на мраморе был выбит девиз «Tuitio Fidei et Obsequium Pauperum»/«Защитники веры и слуги бедняков». Во времена британского присутствия в Сакра-Инфермерия также размещался госпиталь. Сегодня здесь находится Средиземноморский конференц-центр, один из крупнейших в Европе.



способствует борьбе с такими недостатками, как морщины, целлюлит и акне без вмешательства хирургии. В Futur-tes сочетаются использование лазера, ультразвука, солей Мертвого моря и чистого кислорода.

Другое направление – посттравматические и послеоперационные восстановительные программы. Spa Mediterraneo располагает специальным бассейном, водной беговой дорожкой, позволяющей изменять

нагрузку без вреда для суставов, здесь практикуются мануальная терапия, ультразвук, лазерное лечение, гидротерапия, ароматерапия, электролифтинг и даже... астрология (можно заказать индивидуальный гороскоп).

#### Сент-Джулианс

**Apollo Day Spa (Аполо Дэй Спа), отель Corinthia San Gorg Hotel**

Омолаживающие программы Apollo Day Spa разработаны на

основе применения косметических средств YonKa и «Жерменде-Капуччини», в основе которых лежат натуральные продукты. Особое внимание уделяется восстановлению здорового внешнего вида кожи лица, тела, рук и ног. Активно применяются различные виды массажа, включая тайский и шведский. Процедуры Apollo Day Spa также благотворно влияют на состояние нервной системы. Практикуется и такая программа, как «Свадебный пакет».

#### Аттард

**Центр оздоровления The Athenaeum («Атенеум»), отель Corinthia Palace**

Центр расположен в красивом саду. Здесь грязе-, водо- и водорослелечение сочетаются с ароматерапией, гимнастикой и цветочелечением. Специалисты центра предлагают более 50 различных программ и процедур. Для постояльцев отелей сети Corinthia, размещившихся в других отелях, но желающих воспользоваться услугами центра The Athenaeum, предоставляется транспорт.

#### Меллиха

**Оздоровительный центр The Elysium («Элизиум»), отель Barcelo Riviera Resort & Spa**

Здесь есть подогреваемые бассейны, сауна, паровая баня, кабинеты массажа, салон красоты, предлагаются несколько видов оздоровительных процедур.

**Оздоровительно-лечебный комплекс The Aphrodite Spa («Афродита Спа»), отель Maritim Antonine & Spa**

В спектре процедур – новинки современной терапии и традиционные методики, пришедшие в Европу из восточной медицины, – акупунктура, китайский массаж и др. Большое внимание уделяется технологиям правильной постановки дыхания.

#### Гозо

**Оздоровительно-косметологический центр The Thalgo Marine Cure Centre («Талго Марин Кьюэ») и отель Kempinski San Lawrenz Leisure Resort**

Работа центра строится на программах французской косметологической компании Thalgo Beauty. Они основаны на сочетании бальнеологических процедур, обыкновенного и подводного массажа, а также солевых ванн, обертываний и косметической чистки тела. При отеле находится еще и Центр аюрведы, где широко применяются разнообразные травяные коктейли, пасты, порошки, ванны, бесконтактный массаж горячими струями особого растительного масла или сливок и т. д.



Наслаждайтесь. Вы на Мальте. Великолепное сочетание культуры, приключений и отдыха. Солнечное утро, беззаботный полдень и первоклассная ночная жизнь. Моменты наслаждения, которые останутся с Вами навсегда.

**airmalta.com**

Мальтийское Управление по Туризму рекомендует:



МАЛЬТИЙСКИЙ КЛУБ

 «ДОБРЫНИНСКАЯ» 748-48-47 (мк.) www.ic3trvl.ru	 «АРБАТСКАЯ» 411-9032, 697-4719 www.maltatour.ru	 «НАГАТИНСКАЯ» 961-2725 www.travel-express.ru
 «ТВЕРСКАЯ» 780-3661 www.vand.ru	 «ТАГАНСКАЯ» 799-9444, 799-9448 www.nevatravel.ru	 «МАЯКОВСКАЯ» 739-2952 www.trvl.id.ru
 «КРАСНОГРЕБЕНСКАЯ» 730-2022 (мк.) www.maltaresort.ru	 «КРОПОТКИНСКАЯ» 956-1418 www.solvex.ru	 «ТАГАНСКАЯ» 935-8306, 935-8515 www.mymalta.ru
 «НОВОСЛОБОДСКАЯ» 795-0922 www.vls.ru	 «ДОСТОЕВСКАЯ» 638-5333 www.stbours.ru	 «КРОПОТКИНСКАЯ» 510-0510 (мк.) www.tbmos.ru

Мальта - сокровенная тайна Средиземноморья  
www.visitmalta.com

# WORKSHOP «ТУРБИЗНЕС»

Профессиональные рабочие встречи туроператоров, гостиниц, НТО и турагентств в крупнейших городах России и СНГ

## ВЕСЕННЯЯ СЕРИЯ – 2013

**18 – 19 марта**

**Казань – Самара**

500 агентств из нескольких городов Поволжья

**25 – 29 марта**

**Ставрополь – Краснодар – Ростов-на-Дону – Волгоград – Саратов**

Юг России. Более 1000 профессиональных контактов

**28 – 29 марта**

**Киров – Нижний Новгород**

Крупнейший workshop в столице Поволжья

**2 – 5 апреля**

**Челябинск – Уфа – Пермь – Ижевск**

Эффективные деловые встречи на Урале

**8 – 10 апреля**

**Омск – Тюмень – Сургут**

Главное b2b-мероприятие в Западной Сибири

**18 апреля**

**Баку**

Единственный профессиональный workshop в Азербайджане

**23 – 24 апреля**

**Мурманск – Архангельск**

Расширяем бизнес на Северо-Западе России

→ **Стоимость участия в workshop:**

один город – 15 тыс. руб., Баку – 17 тыс. руб.

**В стоимость участия входят:**

предоставление рабочего места, рекламная кампания в журнале «Турбизнес», приглашение посетителей, размещение информации в полноцветном каталоге workshop и на сайте «Турбизнес», экскурсионное обслуживание (цены указаны без учета НДС 18%)

**Стоимость семинаров:**

20 мин. – 4 тыс. руб., 30 мин. – 6 тыс. руб., 40 мин. – 8 тыс. руб.

→ **Дополнительно предлагаем:**

- доставку материалов в города проведения workshop (46 руб./кг)
- пакеты обслуживания (5 тыс. руб. в одном городе, включая трансферы и проживание)
- размещение рекламы в каталоге workshop (от 5 тыс. руб.)
- заочное участие в workshop (6,5 тыс. руб.)
- индивидуальные презентации для компаний в городах России и СНГ

Организаторы оставляют за собой право вносить коррективы в сроки проведения мероприятий за полтора месяца до проведения.

Организатор:



Испания – страна партнер workshop «Турбизнес»

→ **Отдел workshop «Турбизнес»**

Людмила Сивова, Алевтина Корева, Кристина Сивова, Евгения Шуманская  
Дополнительная информация: (495) 723-72-72  
workshop@tourbus.ru, www.tourbus.ru

**Турбизнес**  
ИЗДАТЕЛЬСКИЙ ДОМ с 1997 г.



**Park Inn by Radisson Sárvár**

Сти жорыш  
Жыва корашо.

Более чем  
5000 м² водной  
поверхности

## Откройте для себя красочный мир бренда Park Inn by Radisson

- Современный дизайн-отель, стандарты сети Carlson Rezidor
- Шарварский лечебный и велнес-центр соединен с отелем закрытым отапливаемым коридором, общая площадь более чем 65 000 м², площадь водной поверхности 5 000 м²
- Широкий выбор развлечений для всех поколений: бассейны с лечебной водой, мир саун, детский бассейн с горками и играми, бассейн с волнами, детский клуб с воспитателями
- 2 вида термальной воды, спа- и лечебные процедуры, солевая пещера
- Уютно обставленный ресторан La Caraffa: завтрак и ужин в рамках шведского стола; лобби-бар Graffiti
- Сердце Западно-Задунайского края, два часа езды от Вены, Братиславы и Граца

**Park Inn by Radisson Sárvár**  
9600 Sárvár, Vadkert u. 4.  
T: +36 95 530100 Ф: +36 95 530 101  
info.sarvar@rezidorparkinn.com  
www.parkinn.com/hotel-sarvar



# Венгрия 2012

## Оздоровительный туризм



### СТРАНА ЖИВИТЕЛЬНЫХ ВОД

Под поверхностью земли в Венгрии раскинулось целое море лечебных вод. Венгрия входит в число пяти самых богатых термальными водами стран мира. На ее территории действует около 1300 скважин с термальной водой, а каждая десятая из них находится в Будапеште.

В Венгрии расположена единственная в Европе пещерная лечебная купальня в г. Мишкольц-Топольца, а также самое известное в Европе озеро с горячей (33°C) лечебной водой Хевиз.

Коронованные особы, представители знати и известные государственные деятели наслаждались здесь водными курсами, лечебными, оздоровительными или просто освежающими.

У каждой лечебной купальни своя целительная сила. Действие воды зависит от ее состава и длительности применения. Лечебные водные процедуры помогают предотвратить, смягчить симптомы, отрегулировать функции организма, выровнять и даже излечить заболевания психики.

Большинство лечебных вод Венгрии используют для лечения заболеваний опорно-двигательного аппарата, женских и кожных болезней, а также заболеваний почек, нарушения обмена веществ и пищеварения путем питья минеральной воды.

### БУДАПЕШТ – СПА-СТОЛИЦА МИРА

Будапешт – город с более чем двухтысячелетней купальной культурой. Здесь работает 27 купален, из них 13 – лечебные. Многие столичные купальни признаны архитектурными памятниками, в их «биографиях» прослеживается история страны и развития в ней купальной культуры.

Под горой Геллерт на будайской стороне Будапешта построена купальня Геллерт. В Средние века здесь в скалистой пещере жил отшельник, который излечивал страдания больных водой из источника и грязями. Турецкий путешественник Эвлиа Челеби писал, что люди приезжали сюда «со всего Френгистана», то есть всей Европы, потому что местные воды излечивали семь болезней. Если с одного из склонов горы посмотреть на открытый бассейн купальни Геллерт, то видно, что чистая вода бассейна сверкает, как драгоценный камень. Когда включается механизм искусственных волн, то купающиеся оказываются в объятиях волн, которые мягко поднимают и опускают их. В такие минуты купальня Геллерт смотрится как кусочек моря.

Важнейшая купальня на пештской стороне – лечебная купальня Сечени в парке Варошлигет. Термальная вода температурой 73-76°C поступает в нее из двух источников с глубины 1000 и 1250 метров.

Купальня Сечени – символ Будапешта. Играющие в шахматы в открытых бассейнах пенсионеры – одна из неперенных иллюстраций современной жизни Будапешта.

В 1937 году по инициативе объединения «Будапешт – город купален» был проведен первый Международный конгресс по деятельности купален. Его участники присвоили Будапешту звание спа-столицы мира. Свое решение конгресс мотивировал так: «Ни один из городов не может претендовать на это звание с большим правом, чем Будапешт, который с невероятной щедростью наделен природой высокоэффективной лечебной водой. Профессионализм врачей, прекрасное оборудование лечебных учреждений и высокий уровень научных исследований делают город достойным того, чтобы отсюда велось управление международными делами лечебных купален».

### ШАРВАР – КОРОЛЕВСКИЙ КУРОРТ

Благодаря природным и архитектурным особенностям венгерский город-курорт Шарвар включен в список Европейских королевских курортов. Здесь хорошо продумана организация досуга, календарь событий богат музыкальными и культурными мероприятиями. Шарварский отель Spirit Hotel Thermal SPA 5\* по праву гордится многочисленными венгерскими и международными наградами в сфере спа и велнеса.

Редко природа награждает маленький город двумя видами термальной воды, но Шарвар именно такой! Один лечебный источник пробивается с глубины 1300 метров, температура его воды 48°C. Купание в ней эффективно при лечении заболеваний опорно-двигательного аппарата и реабилитации после травм. Другой источник преодолевает 2000 метров, чтобы подать на поверхность воду температурой 83°C. Из нее получают соль – знаменитый Шарварский кристалл, используемый для ванн, в которых лечат отдельные заболевания опорно-двигательного аппарата, гинекологические и дерматологические заболевания. Микроклимат шарварской соляной пещеры благоприятен при хронических воспалениях органов дыхания и астме.

### ХЕВИЗ – ИСТОЧНИК ЖИЗНИ

Самое старое и самое знаменитое лечебное озеро Венгрии по свидетельствам эпохи Римской империи может гордиться более чем двухтысячелетней историей. Классический в нашем сегодняшнем понимании лечебный курс в Хевизе имеет более чем двухсотлетнюю историю. Раскинувшееся на площади 4,4 гектара озеро подпитывается бьющим с глубины 38 метров источником воды, содержащей серу, радон и минеральные вещества. Температура воды в озере зимой составляет 23-25°C, а летом поднимается и до 33-36°C. Благодаря высокой мощности источника вода в озере полностью обновляется в течение 48 часов.

Особого упоминания заслуживает покрывающий дно озера толстый слой радиоактивной целебной грязи. Лечебная вода озера и грязи в сочетании с комплексными курсами физиотерапевтических процедур эффективны при лечении ревматических заболеваний и заболеваний опорно-двигательного аппарата.



## Лечебные услуги и велнес в Венгрии

### ОТКРОЙТЕ ДЛЯ СЕБЯ СПА-ПРОЦЕДУРЫ В ОТЕЛЯХ «ДАНУБИУС»...

- Четырех- и пятизвездные лечебно-оздоровительные, спа- и велнес-гостиницы в Венгрии: Будапешт (3), Хевиз (2), Шарвар и Бюк
- В тихих и спокойных уголках с уникальными природными целебными источниками
- Профессиональные лечебные центры и опытные врачи, спа-специалисты
- Открытые и крытые плавательные бассейны, комплекс термальных купален, бассейны с аттракционами, сауны, парные, фитнес-центры и салоны красоты

danubiushotels.com

Тел.: +36 1 889 9999  
reservations@danubiushotels.com

**HOTEL EUROPA** \*\*\*\*\* fit

**Отель «Европа Фит \*\*\*\*\* superior» – залог здоровья, красоты и отличного настроения для всей семьи!**

Отель «Европа Фит \*\*\*\*\* superior», состоящий из 234 обновленных номеров различной категории, расположен в самом центре курорта Хевиз, в 400 метрах от термального озера, комфортного для купания круглый год.

Медицинский комплекс отеля предлагает лечение и профилактику заболеваний опорно-двигательного аппарата на основе уникальных свойств термальной воды и грязей озера Хевиз, а также имеется возможность пройти **питьевой лечебный курс**.

В отеле: обновленный спа-комплекс (бассейны общей водной поверхностью 720 м², разнообразные профессиональные сауны), институт красоты (мезотерапия без уколов), стоматологическая клиника, русскоязычный персонал, экскурсии на русском языке в Будапешт, Вену, вокруг Балатона.

**Скидки для детей:** бесплатное проживание и питание для детей до 10 лет (за исключением периода с 30 декабря 2012 года по 2 января 2013 года), детям до 18 лет предлагаются дополнительные скидки.

**Скидки на трансфер** из Будапешта и Вены!

Спецпредложения на Новый год и православное Рождество смотрите на сайте отеля: [www.europafit.hu/ru](http://www.europafit.hu/ru)

**Отель Европа Фит \*\*\*\*\* superior**  
Hungary-8380 Hévíz, Jókai u. 3.  
Тел.: +36 83/501-100, 36 83/501-187 (по-русски)  
Факс: +36 83/501-101  
E-mail: sales2@europafit.hu (по-русски)





## «Жори» – лечебный комплекс отдыха: впечатления, которые лечат!

Приглашаем в бассейны комплекса «Жори»!

Новый лечебный комплекс «Жори» в г. Мезёкёвешд, состоящий из 14-ти закрытых и открытых бассейнов с температурой до 40° С, открыт круглый год и ждет гостей-туристов, которые хотят отдохнуть и лечиться!

- Лечитесь в «Жори»! Целебная вода занимает в Венгрии одно из первых мест по своему составу, поскольку очень богата минералами и сероводородом. Воды термального источника, которые выходят на поверхность с температурой 72° С, очень эффективны при лечении ревматических заболеваний, артритов, псориаза, реабилитации после ортопедических операций и различных женских болезней.
- Прекрасно помогают гидромассаж шейного отдела позвоночника и впечатляющие процедуры в разных бассейнах.
- В Мире саун забываешь о ежедневных проблемах. К услугам посетителей традиционная финская сауна, паровая кабина, инфрасауна, солевая ароматическая кабина, джакузи. Бассейн с ледяной водой поможет охладиться и улучшить кровообращение. После этих процедур становится легко и свободно. И почему бы не побаловать себя различными ароматическими массажами?
- Самых маленьких ожидает волшебный сказочный водный мир.
- Новый двойной бассейн, который находится на территории комплекса «Жори» ждет как детей, так и взрослых, которым водяные горки и джакузи подарят разные необычные впечатления.
- Незабываемые ощущения обещают бассейн с искусственной волной и круговой бассейн с каскадными водопадами, а также очень впечатляющий водяной коридор.



**ZSORY**  
GYÖG- ÉS STRANDFÜRDŐ | MEZŐKÖVESD

адрес: Венгрия, 3400 Мезековешд, ул. Напфюрду 2. Тел: +36 49412 844  
info@zsory-furdo.hu, www.zsory-furdo.hu, facebook.com/zsoryfurdo

## КРАСОТА И ЗДОРОВЬЕ

«Подземное море» дает возможность создания на всей территории Венгрии велнес-гостиниц, базирующихся на термальных водах. Здоровому образу жизни кроме запасов вод способствуют качественные продукты, лечебные травы, культура виноделия, музыкальные и развлекательные программы.

В венгерских велнес-отелях знают, как доставить удовольствие гостям. Здесь открыты велнес-купальни и купальни с эффектами, практикуют различные виды массажа – от традиционного до альтернативных, приятные процедуры – ванна с водорослями или виноградная ванна, самые современные косметические процедуры – ионофорез, ультразвук, вакуастайлер, Celluloderm 2000, мезофорез.

Всем рекомендуется испытать на себе те продукты и методы, которые имеются только в Венгрии! Лечебная грязь Хевиза активно выводит шлаки, усиливает кровообращение, пополняет организм недостающими минеральными элементами, повышает упругость и эластичность кожи. «Травы красоты» косметической компании «Илчи» самой силой природы способствуют омоложению. Перечисление можно продолжать, но главное – в Венгрии возрождаются и тело, и душа!

## ДИЕТИЧЕСКОЕ ПИТАНИЕ В ОТЕЛЯХ

Спа- и велнес-отели предлагают специальное меню для гостей, нуждающихся в диете или страдающих аллергией на различные виды пищи. Не следует беспокоиться диабетикам, людям, страдающим аллергией на глютен, сою, лактозу, яйца или молочный белок. Их ждут блюда и напитки, приготовленные по рекомендациям и под контролем специалистов. В отелях работают консультанты по вопросам питания и диетологи.

## МЕДИЦИНСКИЙ ТУРИЗМ В ВЕНГРИИ

Оздоровительный туризм в Венгрии имеет тысячелетние традиции, а медицинский туризм начал развиваться в начале 1980-х годов. Тогда в пограничные с Австрией города Венгрии стало приезжать все больше австрийских туристов для того, чтобы воспользоваться более выгодными ценами на высококачественные услуги. Вслед за австрийскими гостями в Венгрию поехали немцы, французы, британцы, скандинавы, а теперь и российские стоматологические туристы. Венгрия стала лидером мирового стоматологического туризма. При высоком профессиональном уровне венгерских стоматологов, работающих со швейцарскими материалами, цены на лечение у них на 50% ниже, чем в Западной Европе.

## ПОЛУЧЕНИЕ МЕДИЦИНСКОЙ ВИЗЫ В ВЕНГРИЮ

Если турист планирует выехать в Венгрию с медицинской целью (стоматология, хирургическая операция, реабилитация и т. д.), врач принимающего медицинского учреждения должен направить для консульства подтверждение, которое прилагается к остальным документам, сдаваемым в консульство для оформления визы. В подтверждении должно быть указано, сколько раз и на какие сроки пациенту рекомендуется приезд в Венгрию. В соответствии с этим консульство оформляет заявителю визу.



## ROBINSON TOURS

искусство гостеприимства

### Предлагаемые услуги:

- обслуживание VIP-туристов
- лечебный туризм
- отели категории велнес люкс
- организация конференций
- индивидуальные экскурсии
- высокий уровень обслуживания
- недвижимость



### Контактная информация:

ВЕНГРИЯ 1051 Budapest, Szent István tér 11/b. • Тел: +36 1 327 7000  
E-mail: robinson.bp@robinsonstours.hu

РОССИЯ 121069 Москва, ул. Поварская, 21, офис 7. • Тел: +7 495 632 0043,  
691 3758, 695 3708 Email: info@robinsonstours.ru

WWW.ROBINSONTOURS.RU

## ОТДЫХ И ЛЕЧЕНИЕ В ХЕВИЗЕ



NaturMed Hotel Carbona\*\*\*\* находится в самом центре термального курорта Хевиз. На его территории расположено несколько видов бассейнов общей площадью 1000 кв. м. Здесь вы сможете найти все необходимое, чтобы приятно отдохнуть, восстановить силы, расслабиться и отвлечься от суеты повседневности: бассейн с джакузи под открытым небом с детским купальным отсеком (зимой он закрыт), плавательный бассейн (12,5x25 м), комплекс саун, велнес-бассейн. В нашей термальной купальне вас встретит атмосфера древнеримской эпохи, там вы можете почувствовать на себе полезное воздействие хевизской целебной воды и лечебных процедур. В велнес-услуги входят: 26 различных массажей, обертывания и ароматические ванны, точечная мототерапия и программы медитации, а также Кнайпп-терапия. Все это, плюс процедуры талассо и салона красоты, поможет вам почувствовать себя действительно отдохнувшим. Для любителей активного отдыха предоставлен фитнес-зал и предлагается множество спортивных программ. В нашем ресторане вы можете отведать известные венгерские блюда, а также блюда традиционной международной кухни.

www.carbona.hu | тел: +36 83 501 500 | hotel@carbona.hu

NaturMed  
Hotel Carbona\*\*\*\*  
Хевиз. Всё для Вашего здоровья...